

SPORTULIS

REVISTA MUNICIPAL D'ESPORLES NÚM 32. JUNY 2013



SUMARI

INFORMACIÓ MUNICIPAL De la pàgina 3 a la 9
Pàg.3 Aquest estiu ja tendrem piscina! **Pàg.5** Contesportles.
Pàg.7 Els serveis socials més actius que mai. **Pàg.8** Millora de la neteja viària.



PARTICIPACIÓ CIUTADANA De la pàgina 10 a la 19
Pàg.10 E els nostres escuts i llinatges. **Pàg.11** Sa voltadora, un velòdrom de prestigi. **Pàg.16** Recuperant l'Ermida Vella. **Pàg.18** Meteo Esportes.



Editorial

AJUNTAMENT D'ESPORTS

Coordina:
Àrea de Cultura
de l'Ajuntament d'Esports

Equip de redacció:
Pilar Tous, Olga Terrassa
i Maria Ramon

Col·laboradors:
Xisca Mesquida, Antoni Bauçà, Suyapa Ginard, Peter Trias, Club Rítmica Esportes, Esportes Bàsquet Club, Ascensión Belart, Espilai La Cademera, Escoleta Municipal, Escola Música i Dansa, Antònia Pizà, Bernat Homar, Raimon Palou, Club Esportiu Esportes, Marta Barceló, Espilai La Cademera, Amics d'Animals d'Esportes, Ermassets Club de Muntanya, Escola de Natura, Contesportles Amijpa Escoleta, Arnipa Escola, Miquel González, Serveis Socials, Daniel Montero, Rafel Joan, Tomeu Garau, Josep Pros, Alumnes Gè del CP Gabriel Comas i Ribas

Disseny i maquetació:
Toni Mora (ostoestudi.es)

Imprimeix:
Lengraf SLU

Dipòsit Legal: PM 920-2004

Impressió en rotativa en paper offset 45 gr a Barcelona el 17 de juny de 2013

S'ha emprat la família tipogràfica Urbana i Malaga Narrow OT per a la maquetació d'aquesta edició.

*Els articles publicats en aquesta revista expressen únicament l'opinió dels seus autors.

Aquesta vol ser una revista del poble i per al poble, on tothom tengui un raconet per expressar-se. Si voleu participar en alguna secció de la revista o bé publicar qualsevol tipus d'article, ressenya, fotografia, etc., o bé fer-nos arribar alguna opinió, queixa, advertència, enhorabona, afalagament, etc. us podeu posar en contacte amb l'equip de redacció:

Biblioteca Municipal: Carrer de Ramon Llull, 3 Correu electrònic: biblioteca@esportes.cat - Tel.: 971 611 000
Esperem la vostra col·laboració!

SI VAS DE REVETLLA AQUEST ESTIU:

No facis l'ase!!

1. Deixa els envasos de vidre a casa o al cotxe.
2. Si ets major de 18 anys i consumeixes begudes amb alcohol, fes ús de les zones de tolerància limitades.
3. Tingues cura del teu estat i controla els consums.
4. Si ets menor de 18 anys recorda que el consum de begudes alcohòliques està prohibit.
5. Diposita el fens als contenidors.
6. Empra els serveis de WC que es posen a la vostra disposició.
7. Pensa que a cada poble t'acullen a les seves festes.
Respecta el seu descans i l'entorn.
8. Ajuda a les persones que no es troben bé acompanyant-les als punts d'atenció que hi ha al nucli de la festa.
9. Per a unes relacions segures, fes servir preservatiu.
10. Evita bregues i comunica al servei d'ordre si es produeixen.
11. Organitzau el retorn a casa segur.



INFORMACIÓ MUNICIPAL

SOMERES, XEREMIES, FIDEUS I ALTRES HERBES

Ja tornem tenir les someres al torrent i enguany varem fer festa grossa per rebre aquesta brigada de neteja tan especial.

Hi va haver els Xeremies d'Esportes i ball de bot amb la Rondalla Maristella, seguit per un passatgers de les pagueses, les someres i gent del poble que volgué acompanyar la colla fins a la rampa de Can

Campos on s'amollà els animals dins el torrent.

Al llarg del matí es dugueren a terme altres activitats com l'apadrinament de rucs, un taller d'herbari fotogràfic i una marató organitzades per l'Escola de Natura.

La Placeta estava decorada amb un mural pintat pels alumnes de

l'Escoleta Municipal i el grup d'Espilai La Cademera realitzaren tallers pels infants.

Després un altre cop a la Placeta del Brollador, hi va haver una deliciosa fideuà, taller d'elaboració d'herbes a càrrec de Joan Ensenyat i ballada popular amenitzada pel grup Calitja. L'organització de l'acte fou a càrrec de l'àrea de Joventut

i comptà amb la col·laboració del "Quintos 95", a més d'altres voluntaris com els mateixos cuiners dels fideus, Lluçia Alorda i companyia.

També es va començar un mosaic de trencadís, al·lusiu a les someres, al banc que hi ha a les proximitats de la plaça. Gràcies a la col·laboració de na Virginia

Massagué, Cristina Narbón.

La colla d'enguany està formada per set someres i un ruc que rebé el nom de Fideuà.

Tots el fons recaptats durant la diada són per l'Associació de Criadors de pura raça asena de les Illes Balears, que cedeix els animals que romandran al llit del torrent fins passat l'estiu.



AQUEST ESTIU TENDREM PISCINA!

Un cop acabades les obres de la piscina municipal i l'edifici adjacent, es va treure a concurs la gestió d'aquests serveis. El passat mes de maig es va resoldre i l'adjudicatari guanyador de la gestió ha estat Jaume Comas Cabot.

Si no hi ha cap entrebanc, el mes de juliol s'obriran al públic la piscina i el bar. I per l'octubre començarà a funcionar el gimnàs i les sales d'activitats dirigides.

Els preus per l'ús de la piscina serà 1€ per dia el tiquet per a adults de més de 14 anys, 0,75 € per a infants de 4 fins a 14 anys. També es podrà adquirir un abonament de 10 tiquets per un preu de 5 €, sense distinció d'edat.

Els horaris d'obertura de la piscina està previst que siguin des de les 10.00h fins a les 20.00 h, i els del bar, durant l'estiu estarà obert des de les 7.00 h fins a les 00.00 h.

Finalment, aquest estiu ja podrem gaudir de piscina.



L'Ajuntament aposta pels Convenis de Col·laboració Social

Un grup de persones del poble en situació d'atur completen les seves prestacions a través de l'aposta que ha fet l'Ajuntament d'Esportes de proporcionar-los feina mitjançant els que s'anomenen Convenis de Col·laboració Social, uns programes gestionats entre el Servei d'Ocupació de les Illes Balears (SOIB) i les administracions locals.

D'aquesta manera, l'Ajuntament compta amb un suport de recursos humans en diverses àrees de gestió, i aquestes persones perceben un sou més elevat que l'atur que cobraven.

En aquest moment hi ha 10 treballadors incorporats a les àrees de manteniment, Medi Ambient, administració, arxiu municipal i altres, i s'estan tramitant noves incorporacions, ja que es tracta d'un programa obert. Els treballadors hi participen durant períodes de 4 mesos.

Els pressuposts municipals 2013 es fixen com a objectiu donar la màxima cobertura possible als temes socials, per això s'han eliminat partides com les retribucions als grups polítics i s'han destinat 84.000€ a aquests convenis.

Uns pressuposts 2013 amb marcada tendència social

L'adversitat econòmica de molts ciutadans motiva a prendre mesures pressupostàries contundents a l'Ajuntament d'Esporles, que aprova uns pressuposts de caire marcadament social. El muntant total pel 2013 és de 4.160.031,68€.

Cal destacar que es destinen 589.790€ a Serveis Socials, en uns comptes orientats a fer front a situacions econòmiques complicades en temps difícils, i que inclouen partides d'ajudes socials directes i bonificacions per més de 215.000€. Desapareixen les aportacions als partits polítics que s'integren a aquestes partides.

També s'ha de fer esment a la feina amb projecció de futur en línies obertes de promoció econòmica i de reconversió de llocs de feina que es materialitzen amb projectes com els Tallers d'ocupació "Hort de son Trias I i II" de Agricultura Ecològica i Jardineria, que atenen les necessitats formatives i de pràctica professional remunerada de 16 alumnes, en un entorn real de feina i proporcionant-los una qualificació professional que millora el seu posicionament al mercat laboral.

Un altre dels trets destacats dels pressuposts 2013 és la creació d'una partida nova específica de 87.227€ per dur a terme un programa d'ocupació dins l'àmbit dels anomenats Convenis de Col·laboració Social, mitjançant els quals l'Ajuntament d'Esporles ocuparà treballadors del municipi en situació d'atur complementant les seves prestacions.

Educació se'n du un altre partida important, que ascendeix a 671.253€.

EL BATLE COMPAREIX EN AUDIÈNCIA PÚBLICA

Més de 50 ciutadans acudiren el passat mes de maig a la convocatòria d'Audiència Pública anual, tal com marca el protocol l'Agenda Local 21.

Miquel Ensenyat donà compte de la gestió municipal del darrer any, fent un repàs de les accions més destacades de totes les àrees. A més, explicà de manera detallada els blocs d'acció que l'Ajuntament ha posat en marxa per fer front a la situació de crisi que afecta a empreses i ciutadans del poble.

Cal destacar l'aprovació dels pressuposts per a 2013 amb un marcat caràcter social, la posada en marxa dels convenis de col·laboració social, que permeten donar feina a treballadors en atur i complementar la seva prestació, els programes de formació i d'ocupació i la tasca dels serveis socials.

També va parlar de la culminació de les obres de la piscina i instal·lacions adjacents, de la Casa del Poble o de la recuperació de l'altra part de Ca ses Monges.

En acabar l'exposició, els assistents preguntaren al batle sobre

el seguiment de les propostes del darrer fòrum d'Espais públics, que alguns estan en marxa com la restauració dels elements del parc infantil del Jardinet i d'altres que s'han hagut d'ajornar en benefici de projectes socials.

Sortiren altres temes recurrents als darrers fòrums com els excrements dels cans als carrers i la dificultat de glapir els infractors per poder sancionar. Una de les darreres iniciatives municipals de comptar amb tres persones per a la neteja viària, gràcies a un acord amb Mater Misericordiae, contribuirà a pal·liar aquest problema.

Detalls sobre la recollida de fems, els restes de poda, el camí d'accés a la Vilanova o el renou de la canera foren altres temes que es tractaren a la reunió.



TEULADA NOVA A LA CASA DEL POBLE

Les obres van a bon ritme

La supervivència de la Casa del Poble està garantida amb les obres de renovació total de les teulades que s'iniciaren el passat mes d'abril.

Després de desclavar les velles encavallades que havien aguantat les teulades fins ara, s'ha fet un anell perimetral per tal de reforçar la part alta dels murs on s'assenyellen les no-

encavallades de fusta de nord.

L'Ajuntament d'Esporles va reservar uns fons de 132.000€ per tal de poder escometre les obres. A més d'això, l'Associació Cultural Casa del Poble d'Esporles segueix amb les activitats i campanyes per recollir fons dels ciutadans que volen contribuir a salvar aquest teatre local tan estimat.



RECUPERACIÓ DE CA SES MONGES

La part de Ca ses Monges que antigament fou escola, ha estat sotmesa a unes obres de recuperació per tal de poder-li donar usos diferents. Es tracta de la part que no s'havia incorporat al nou Centre de Dia.

En primer lloc s'han regirat les teulades de tota la coberta per

reparar les goteres que hi havia, i s'han fet persianes noves per a totes les finestres.

A la planta inferior s'hi ha fet un bany adaptat i s'hi ha habilitat una petita sala. Als pisos superiors s'han renovat les sales ja existents.



Fiare-Banca Ètica. Una proposta de la ciutadania

Ens hem de situar. País Basc, 2003. Ja per llavors hi havia estalviadors que demanaven un ús ètic dels seus diners, projectes socials que no trobaven un finançament adequat, persones disconformes amb un sistema financer trementament especulatiu... i va ser llavors, de la mà de 52 organitzacions del sector social, quan va sorgir el projecte Fiare per donar resposta a aquestes inquietuds iniciant un procés que permetés la creació d'una alternativa financera en forma de banca ètica, cooperativa i ciutadana.

Avui, el projecte compta avui en dia amb 12 associacions territorials que l'impulsen (una d'elles és l'Associació Fiare Illes Balears) i més de 4.100 socis/es particulars i entitats que aposten per una entitat financera que té com a finalitat la transformació i la inclusió social mitjançant el crèdit, i que es construeix sobre la base de criteris fonamentals com l'absència d'ànim de lucre, la transparència o la participació.

Les Illes Balears es varen sumar fa uns anys a Fiare a partir de la configuració de dos grups (un a Mallorca i un altre a Eivissa) de persones i entitats interessades a promoure el projecte de banca ètica cooperativa que es proposava. Com en altres zones, es va constituir una associació territorial (Associació Fiare Illes Balears) per a donar-lo a conèixer i anar articulant socialment el projecte, comptant avui amb uns 80 socis/es particulars i entitats i més de 35.000€ de capital social recaptat. Recentment, s'ha constituït el Grup d'Iniciativa Territorial Fiare Illes Balears (19 a tot Espanya - Àrea Fiare) com a òrgan d'estructura de la cooperativa Fiare. Banca Ètica més proper al territori local.

Us convidam a conèixer una mica més el projecte a través de la pàgina web de Fiare (www.projectefiare.cat) i de Banca Ètica (www.bancaetica.it) i a seguir l'evolució a través de les xarxes socials Facebook i Twitter... Per a contactar amb nosaltres, es pot accedir a la xarxa territorial de la web i seguir les indicacions de cada territori.

L'Ajuntament d'Esporles, dins el marc de les seves polítiques socials, dona suport a aquest tipus d'iniciatives i se suma a la difusió de l'activitat de Fiare-Banca ètica entre els ciutadans esporlerins sensibles a l'ús ètic dels seus estalvis.

CONTESPORLES 2013

Esplorers i visitants visqueren amb entusiasme el I Festival Internacional del Conte



Durant un cap de setmana, els dies 4 i 5 de maig d'enguany, Esporles es va veure immersa dins el món del conte. Amb un programa integrat per prop de seixanta activitats, el Contesporles va atreure devers 4.000 persones de totes les edats, però principalment nins i nines, del poble i d'arreu. Tothom va poder gaudir amb els excel·lents contes que hi participaren, i també amb els tallers artístics, teatre, música, vins, gastronomia,

etc. combinats, de forma imaginativa, amb la narració oral breu. Pertot, somrient, ens acompanyà la mascota del nostre Festival: en Celesti, el ratolí esporleri!

Les excel·lents actuacions al carrer, les fades que volaven pertot arreu, les parades de llibres, la Banda, els Xeremiers o el Cor, complementaren les activitats del programa -contes per a infants, contes per a joves, contes africans, jocs de faldà, excursions amb contes, etc.,

que ompliren totalment les places disponibles. Diumenge, més de cinquanta al·lots i al·lotes, nombrosos adults, es reuniren per inaugurar el "Bosc de llibres", un homenatge a la literatura i una metàfora del que voldríem que fos el nostre poble, i també un primer pas d'un projecte que ara comença: la declaració d'Esporles, Municipi lector.

Prèviament al Festival s'organitzaren dos concursos. Un, de cartells, al qual es varen presentar

33 originals i va guanyar Marion Dörr, amb un segon premi per a na Cristina Pereyra. L'altre, de narració breu, amb 15 participants, el guanyà Julià Picornell.

Durant el Festival també hi hagué lloc per a la formació i la reflexió sobre el món de la literatura infantil i juvenil, a càrrec de tres importants i guardonats escriptors: Xabier DoCampo, Gonzalo Moure i Miquel Rayó, que pronunciaren sengles conferències i, finalment, s'aplegaren a una taula rodona moderada per l'escriptor Gabriel Janer Manila.

Contesporles ha estat una iniciativa impulsada per un col·lectiu ciutadà, que ha comptat des del principi amb el suport decidit de l'Ajuntament i l'Associació Cultural Caponvas, i també de diverses persones, institucions i entitats, així com bars, restaurants i comerços del poble. Però, sobretot, aquest esdeveniment ha estat possible gràcies a la col·laboració d'un nombros grup de voluntaris i voluntàries del poble, i a la generositat i el bon ofici dels participants a les diverses activitats.

Des del punt de vista econòmic també s'han aconseguit bons

resultats. A partir d'un pressupost estimat en prop de 15.000 euros, el cost final haurà estat d'uns 10.500, realment baix per a un esdeveniment d'aquestes dimensions. La reducció de despeses ha estat possible gràcies a la col·laboració a cost zero o molt reduït dels participants al Festival (contes, artistes, actors, etc.); al treball gratuït d'un centenar d'organitzadors i voluntaris; a les donacions en espècie d'empreses i particulars (allotjaments, manteniments, etc.) i, en definitiva, a un model de funcionament moderat per l'austeritat. Del cost final abans indicat, devers el 60% s'ha pogut autofinçar gràcies a les aportacions econòmiques d'entitats i de persones; la resta és coberta per l'ajuntament, dins el seu pressupost destinat a Cultura.

En definitiva, i sobretot, el Festival ha estat un èxit indiscutible perquè el públic ha apreciat l'interès d'aquesta i la seva oportunitat en uns temps difícils com els que vivim, i ens ha recompensat amb la seva assistència i la seva complicitat, ajudant així a que Esporles sigui conegut arreu pel seu compromís amb la cultura.

Moltes gràcies!



En breu tendrem servei de taxi al poble

L'Ajuntament d'Esporles ha atorgat dues llicències de servei de taxi al poble. Els guanyadors del concurs de licitació són Rafel Nadal Vich i Joan Mir Aguiló.

La aturada d'aquest servei al poble serà al carrer Jaume I, i està previst que l'activitat pugui començar aquest estiu a l'espera de la finalització dels tràmits administratius.

MERCADET ELS DISSABTES AL CARRER NOU

A petició dels comerciants del carrer Nou de Sant Pere, durant el mes de juny i com a experiència amb intenció de continuïtat, s'ha començat a celebrar un mercadet d'artesania, regals i oportunitats al carrer.

L'objectiu és dinamitzar l'activitat comercial a la zona. El mercat tradicional dels dissabtes també s'ha traslladat durant alguns dies del mes de juny al carrer Mossèn Alcover per garantir l'espai al Passeig per a altres activitats.



RENOVACIÓ DEL PONTET DE CAN CAMPOS

El pontet per a vianants del final del carrer de Can Campos ja té balustrada nova.

El problema amb el pontet ve des de la darrera torrentada, l'any 2007, quan la barana va quedar bastant deteriorada. Des de llavors, l'Ajuntament d'Esporles reclama al departament de Recursos Hídrics del Govern de les Illes Balears, que té les competències dels torrents, que es solucionés aquest proble-

ma. Davant la manca d'actuació d'aquest organisme, l'Ajuntament ha decidit dur a terme la reparació i finalment la barana ha estat substituïda per una nova de fusta tractada, més segura i harmoniosa amb l'entorn.

L'Ajuntament també té previst retirar les grans roques que hi ha dins el llit del torrent a aquest indret, per evitar problemes en cas de torrentada.



CONTRA EL MOSCARD TIGRE CAL EVITAR LES PETITES ACUMULACIONS D'AIGUA

S'ha posat en marxa una campanya per controlar el moscard tigre, una espècie invasora originària del sud-est asiàtic del qual ja se n'han detectat colònies a Esporles.

El moscard adult fa entre 2 i 10 mm i se'l reconeix per les ratlles blanques al cap i al cos. Els ous i les larves viuen en petites masses d'aigua estancada, en àrees exteriors, properes a la presència humana. No els agrada posar els ous en aigües en moviment ni en masses d'aigua grans.

Es tracta sobretot de dia i principalment a l'exterior de les cases, i s'amaga en àrees ombrívoles. Les femelles

produeixen molèsties a causa del nombre elevat de picades que fan.

El més important i efectiu és evitar la posta d'ous i les mesures bàsiques per evitar-ne la presència i l'expansió consisteixen a vigilar els punts on l'aigua estigui o pugui quedar embassada que s'han de buidar dos cops a la setmana (plats dels cossiols, piques, recipients, canals, clots al trespòs...). Li agraden més les petites acumulacions d'aigua que les grans per dipositar els ous, això vol dir que és més efectiu vigilar els petits recipients, ja que suposen més perill que les grans masses d'aigua tipus safareig o piscina.



L'aplicació d'insecticida sobre el moscard adult no és un mètode eficaç per controlar-ne la plaga.

A l'Ajuntament i a altres punts i del pobles hi ha fulletons informatius. Si en voleu més informació podeu telefonar al Punt d'informació Ambiental: 900 151 617.

Una passa més per combatre el problema dels excrements canins al carrer

Durant la celebració de la darrera Audiència Pública, el passat mes de maig, tot i la quantitat i la magnitud dels temes exposats, gran part del debat es tornà centrar en els excrements dels cans al carrer.

Davant aquest problema, la ciutadania demanda la imposició de sancions exemplars als infractors, però per poder multar és condició indispensable que un agent de la policia local glapeixi in fraganti als propietaris que deixen les merdes dels seus cans, la qual cosa és molt difícil, ja que detectada la presència policial, la infracció no es produeix.

L'Ajuntament d'Esporles ha dut a terme un grapat d'actuacions per fer front al problema, com són la instal·lació de sis noves unitats de dispositius amb bosses per deixar-hi els excrements (pipicans), posar tres persones de brigada d'agradors al poble, i campanyes de conscienciació com la de na Kkkgirl, feta amb clau d'humor, però que va obtenir una gran repercussió mediàtica. Malgrat tot, sembla que això no ha bastat per minvar aquest drama provocat exclusivament per l'actitud incívica d'alguns i que ens perjudica tant a tots i a la imatge del poble.

Sabem que per tal de garantir la puresa de la fracció de matèria orgànica en la recollida de residus, del qual en fan compost, no està permès incloure-hi els excrements de les mascotes domèstiques. Per això i davant la problemàtica plantejada per alguns ciutadans que tenen cans i moixos de com desfer-se'n d'aquests residus, l'Ajuntament vol donar una passa més per facilitar-ne la seva eliminació i, a partir d'ara, el Parc Verd admetrà bosses d'excrements de ca i/o de moix. No s'admetran restes procedents de galliners ni d'altres animals de granja.

DEBAT D'EXPERTS SOBRE LA BIOMASSA COM A ALTERNATIVA ENERGÈTICA

El tema és interessant i molts sectors hi estan implicats, per això després d'una expectació i explotació de la biomassa forestal a les Illes Balears, i així va quedar ben patent a la taula rodona organitzada pels Col·legis d'Enginyers de Forest i d'Enginyers Tècnics Forestals a Esporles.

Prop de 80 persones interessades i procedents de diversos àmbits: propietaris, empresaris energètics, professionals i ciutadans preocupats per les energies alternatives es congregaren el dia 19 a la Sala de Plens per escoltar el debat dels experts.

Les exposicions de la taula dels pontons, formada per enginyers i empresaris dedicats al camp de les energies renovables i la gestió



forestal, coincidiren amb d'importància d'apostar decididament per una font d'origen renovable, una ocasió per a millorar la competitivitat del subsector de la indústria i explotació forestal i generar llocs de treball, i una oportunitat per a propietaris, gestors forestals o per als mateixos consumidors, com és

ELS SERVEIS SOCIALS MÉS ACTIUS QUE MAI

Amb la durada de la crisi els Serveis Socials de l'Ajuntament intensifiquen la seva feina per pal·liar els efectes sobre la situació d'un grup de ciutadans cada cop més extens i més divers.

Dins aquest àmbit de feina, cal destacar que es segueix donant el servei d'Orientació Laboral un cop per setmana a l'Ajuntament. Recentment també es varen fer 5 sessions col·lectives d'Orientació laboral de la mà d'un tècnic de la Fundació Deixalles.

També continua l'assistència de la psicòloga proporcionant setmanalment Serveis psicosocials als usuaris que ho necessitin.

El proper mes de juliol s'impartirà un nou curs adreçat a familiars cuidadors de persones amb dependència organitzat per l'àrea de gent gran de l'IMAS. El programa es va fer fa 3 anys amb molt d'èxit, per això l'Ajuntament l'ha tornat sol·licitar. Es tracta d'un programa per donar pautes i recursos, tant pràctics d'infermeria com emocionals, a les persones que cuiden algú dependent. Serà impartit pel psicòleg Roger Ferré, el mateix que fa els cursos de memòria que tanta acceptació tenen entre la gent gran.

Tots els serveis gestionats per aquesta àrea, s'han de sol·licitar a través de l'oficina de Serveis Socials a l'Ajuntament. L'horari d'atenció al públic és els dilluns i dimecres de 9.00 h a 11.00 h i els dimarts de 16.00 h a 18.00 h, per aquest dia cal demanar cita prèvia. El telèfon de contacte és el 971 611 804.

AGRAÏMENTS

Els responsables i treballadors dels Serveis Socials volen expressar el seu reconeixement al totes les persones que aporten productes pel banc d'aliments derivat del projecte Esporles x Esporles, que gestionen els treballadors socials. Ja hi ha grups de ciutadans organitzats que fan aportacions sistemàtiques molt vàlides per pal·liar les necessitats d'algunes famílies locals. També agraeixen als comerços la seva inestimable col·laboració i als voluntaris que ho recullen cada setmana.

Per altra banda, també agraeixen a l'organització del Festival Contesporles, la iniciativa que va tenir de proporcionar entrades per a les famílies usuàries dels Serveis Socials.

TALLERS DE MEMÒRIA

Una nova promoció de participants a la darrera edició del programa d'Estimulació cognitiva que organitza l'IMAS, organisme dependent del Consell de Mallorca, reberen els diplomes acreditatius de la seva formació.

Es tracta d'una de les activitats que més agrada i això fa que molts d'usuaris repeteixin l'experiència. Repeteix també el professor, Roger Farré i Secall, psicòleg de la Secció de foment de l'autonomia per a persones majors.

enguany durant la cloenda del Taller de memòria es va retre un homenatge a na Francisca Mir Torres "Rosseta" per la seva dedicació al programa de memòria. Amb 94 anys és la segona persona més gran que hi participa.

ANDREAS AYS PREN EL RELLEU A PILAR PERALES COM A TREBALLADOR SOCIAL

A partir d'aquest mes de juny, Andreas Ays pren el relleu de na Pilar i seguirà la feina de suport a la dependència a Esporles.

Pilar Perales ha estat a Esporles com a treballadora social de dependència, donant assistència i assessorament als usuaris del poble durant 3 anys. Ara empren el camí a una altra destinació.

El servei seguirà com sempre al despatx del segon pis de l'Ajuntament els dimarts alterns, de les 9.00 h a les 11.00 h. Aquest servei es du a terme gràcies a un conveni amb la Fundació Balear d'Atenció a la Dependència.



Francisca Mir "Rosseta"

CENTRE DE DIA

Les usuàries i els usuaris del Centre de Dia d'Esporles hem fet moltes coses aquets mesos: varem sortir aprofitant una mica de bon temps i sol per anar a visitar la Fira des Fang de Marratxí i passar allà el dematí. També hem fet crespells, panades, cocarrois, hem celebrat Sant Jordi i anàrem a fer un conta contes a l'escoleta per als més menuts que tant ens alegra visitar. Ara que ha anat arribant el bon temps també hem pogut anar a voltar i berenar al passeig i a veure exposicions a Sa Fàbrica. Al centre també ha arribat l'estiu, la claror del sol entra pel nostre nou finestral i podem gaudir del nostre pati i dinar a l'ombra còmodament.

En nom de totes les usuàries, usuaris i personal del centre us desitjам unes bones festes de Sant Pere i un gran estiu!!



POLICIA LOCAL D'ESPORLES

EL CAP DE POLICIA ASSESSORA LA CONSELLERIA D'INTERIOR

Santiago Martín Guardiola, cap de la Policia Local d'Esporles, ha estat seleccionat per col·laborar amb l'Institut de Seguretat Pública en la tasca d'elaborar un manual de procediments operatius per a policies locals.

La Direcció General d'Interior ha format un equip de 28 persones de diferents escales i cossos de la policia local de les Illes Balears i d'altres institucions i organismes, amb un alt grau d'especialització en matèries de seguretat, que de forma voluntària compartiran els seus coneixements i experiència per confeccionar aquest manual.

En Santi, ha estat convidat a participar en el projecte per la seva destacada experiència i trajectòria professional.

EDUCACIÓ VIÀRIA A L'ES

Els alumnes dels quatre cursos de primer d'ESO a l'Institut Josep Font i Trias, han celebrat unes Jornades d'Educació Viària, gràcies al treball conjunt del departament d'educació física del centre i la Policia Local.

La participació dels agents de la policia consistí en transmetre, de forma directa amb activitats pràctiques, la normativa de circulació als alumnes com a usuaris de bicicletes que són.

L'objectiu d'aquestes Jornades és fomentar el compliment de les normes de trànsit i garantir la seva seguretat i a dels altres vehicles i vianants.

NOU AGENT



S'ha incorporat un nou agent al cos de Policia Local amb règim d'interí. Es tracta d'Alejandro Torres, que va superar amb la millor qualificació les proves de selecció a les quals es presentaren 32 aspirants.

L'ESCOLETA

ESCOLETA MUNICIPAL D'ESPORLES: ELS INICIS

Vero Gil. Vaig arribar a l'escoleta d'Esporles a l'agost del 93. Va ser un mes ple d'emoció i de nervis, havíem de preparar el projecte educatiu per dur endavant una escoleta volguda i desitjada des de feia temps per molta gent del poble. Era la meua primera feina com a tutora i com a directora, en fi, una nirviada!

L'escoleta havia funcionat durant el curs 92-93 amb un petit grup d'infants d'1 a 3 anys i tres mestres. A partir del curs 93-94 varem tenir matrícula suficient per obrir dues aules completes. Què petita que era la nostra escoleta! I quant d'esforç hi vàrem posar! Anècdotes n'hi ha moltes, com quan no teníem rentadora i ens havíem de dur a rentar a casa llençols i tovalloles els divendres per dur-los nets i eixuts dilluns. I se'ls havia de dur la pobre Maria, és clar, la única que tenia eixugadora a casa, no fos cosa que plogués durant el cap de setmana!

Per l'escoleta han passat moltes mestres i educadores i cadascuna ha aportat il·lusions i coneixements. No puc fer una llista perquè segur que me'n deixaria a algú.

Esper que els seus records siguin dolços com els meus: escola petita, arrelada a l'entorn, criatures plenes de vida i famílies engrescades en el projecte. No vull acabar sense donar un gràcies molt gran a totes les famílies que ens varen recolzar durant els primers anys, que varen ser durs a nivell econòmic, laboral i d'espais. Sense ells no hauríem aconseguit moltes de les coses que hi ha ara.

I per acabar, dos desitjos: el primer és l'anhel de que aquesta esco-

leta no tanqui mai les portes, que el poble segueixi ple d'infants que la omplin any rera any, que la omplin de jocs, de dolçor i de rialles.

El segon desig que esper veure realitzat qualque dia és que la societat dignifiqui a nivell social i, sobretot, econòmic i laboral, el treball dels i les educadores de l'etapa educativa de 0 a 3 anys. Persones que eduquen i es responsabilitzen cada dia de les criatures més delicades i més estimades de cada casa. Es mereixen molt més del que els donam...

Per molts d'anys!!!

... LA HISTÒRIA SEGUeix

Xisca Arbós. Algunes de les mestres que actualment hi ha a l'escoleta vam arribar el setembre del 2002, i donant una mica de continuïtat a tot el que fa referència a Vero, podem començar dient que els pilars del projecte educatiu que es va elaborar en els inicis de l'escoleta es el que té vigència encara ara, un projecte no té una durada de 20 anys si no hi ha uns bons fonaments i metodologia que l'emparen, uns professionals que dignifiquen l'etapa 0-3 i unes famílies que volen una educació de qualitat pels seus infants.



La promoció Escoleta d'Esporles

MILLORA DE LA NETEJA VIÀRIA AMB UN PROJECTE SOCIAL

En col·laboració amb Mater Misericordiae

S'ha posat en marxa el projecte municipal de suport a la neteja viària del poble. Es tracta de la incorporació de tres treballadors que realitzen la tasca d'agranar diàriament els carrers d'Esporles, i un altre grup que fa el mateix a Ses Rotgetes. Això ha estat possible gràcies a l'acord de col·laboració entre l'Ajuntament d'Esporles i l'Organització Mater Misericordiae.

Aquesta iniciativa, a més d'aconseguir la millora de la neteja dels nostres carrers i places, se suma a la inestimable tasca d'integració social i laboral de persones amb discapacitat psíquica que du a terme Mater. Des de 1960 l'Organització Mater Misericordiae treballa activament

per a aconseguir que les persones amb discapacitat i les seves famílies millorin la qualitat de vida, facilitant la satisfacció de les seves necessitats, i que assolixin una vida el més digna, plena i autònoma possible, amb els suports necessaris i les oportunitats que ofereix l'entorn. Ara, l'Ajuntament d'Esporles, fidel al seu compromís amb les polítiques socials actives, s'afegeix a aquesta xarxa de suport i oportunitats.

L'Organització Mater Misericordiae es fundà per les Germanes Franciscanes Filles de la Misericòrdia. A l'actualitat atén de forma integral a les persones amb discapacitat intel·lectual, des del naixement i durant la seva trajectòria vital.



Ana, Cristina i Patricia

FINALITZA EL CURS A L'ESCOLA DE MÚSICA I DANSA

Aquest trimestre hem estat ben enfeïnats a l'escola de música i dansa. Just després de les vacances de Setmana Santa ja ens hem posat a preparar la 3a Trobada de Bandes Infantils i Juvenils. L'hem celebrada el dia 18 de maig, i com sempre, ha estat tot un èxit. Enguany hem comptat amb la participació d'una nova banda, la banda juvenil del Conservatori Elemental de Palma. Tots els participants ens han dit que volen tornar l'any que ve o sigui que hem quedat ben satisfets d'aquesta activitat.

Però passada la trobada de bandes no ens podem desparistar gens perquè tot d'una arriben els concerts de fi de curs. En tenim dos, un dia 20 i un dia 24 de juny. El concert de dia 20 compta amb la participació de tots els alumnes de l'escola, des dels més petits als més grans, des dels més "roquers" als més tradicionals. Tots ens mostren els resultats de la feina feta durant el curs.

El concert de dia 24 és un poc més especial. Es tracta del Concert de Fi de Grau. Aquest concert el vàrem fer per primera vegada el curs passat, amb els alumnes que han acabat el grau elemental de música. La primera edició va anar molt bé i per això hem decidit repetir-ho. A més de tocar els



alumnes que enguany han acabat el grau elemental, a aquest concert també es fa entrega dels diplomes del grau elemental als alumnes que l'acabaren el curs passat.

Així, hem finalitzat el curs però satisfets de la feina feta, amb els alumnes contents i amb noves ganes i noves idees per al curs que ve.

ASSOLIDA LA PRIMERA FASE DELS TALLERS D'OcupACIÓ

Els Tallers d'Ocupació "Hort de son Trias I i II" han finalitzat amb èxit la seva primera fase ja que els 16 alumnes han aprovat tots els mòduls corresponents al certificat de professionalitat de nivell II AGAU 0108: Agricultura Ecològica.

D'altra banda, tots els alumnes han obtingut el diploma corresponent al curs de Prevenció de Risc Laboral (curs de 34 hores de durada) i, actualment, reben la formació necessària per a l'obtenció del Carnet de Manipulador de Productes Fitosanitaris.

A més, han assistit a 13 sessions d'Orientació Laboral de dues hores de durada cada una.

Pel que fa referència a la Formació de Persones Adultes, s'han dut a terme els següents programes: Accés a la UIB per a majors de 25 anys (1 alumne), Proves lliures per a l'obtenció del títol d'ESO (3 alumnes, dels quals un ha aprovat 1 mòdul i un altre 2 mòduls) i, obtenció Certificats de Llengua Catalana (11 alumnes).

Durant la segona fase s'impartirà

la formació corresponent al certificat de professionalitat de nivell I AGAU 0108: Activitats auxiliars a planters, jardins i centres de jardineria.

També assistiran a un curs d'informàtica de 30 hores.

Els dos programes estan cofinançats pel SOIB-Servicio Público de Empleo Estatal i el Fons Social Europeu, en el marc del Programa Operatiu 2007-2013 "Adaptabilitat i ocupació".

L'HORT DEL TALLER D'OcupACIÓ DONA ALIMENTS A MALLORCA SENSE FAM

Responsables de l'organització Mallorca sense fam han recollit, aquesta temporada, lots de productes de l'Hort de Son Trias, fruit de la feina dels alumnes i professors del Taller d'Ocupació d'agricultura ecològica que es desenvolupa a Esporles.

Aquesta organització gestiona un banc d'aliments que abasteix persones, que en aquests moments de crisi, necessiten suport amb productes de primera necessitat.

Cada setmana, el Taller d'ocupació aporta també lots de productes de l'Hort al projecte local Esporles x Esporles.

Cal recordar que el Taller d'Ocupació és una iniciativa de l'Ajun-



tament cofinançada del Servei d'Ocupació de les Illes Balears, el Ministerio de Empleo y Seguridad Social i del Fons Social Europeu.

VISITA ESCOLAR

Els alumnes de 4 anys del Col·legi Gabriel Comas i Ribas visitaren l'hort de Son Trias per conèixer de primera mà d'on surten les hortalisses que troben al plat de trampó, a les pizzes i les ensalades.

Alumnes i professors del Taller d'Ocupació els hi explicaren com és el procés i quina cura s'ha de tenir dels diversos cultius.

LA FLAMA DE LA LLENGUA PASSA PER ESPORLES



Com no podia ser menys, Esporles acollí el pas de la flama que el Correllengua passejà per tota l'illa el passat mes d'abril.

Foren moltes les persones acompanyaren el foc de la cultura al seu pas pel terme, i que es rellevaren en portar la flama que enguany s'allotjava en un disseny de l'artista local Kake Portas.

ENGUANY COMMEMORAM ELS 250 ANYS DE LA RESOLUCIÓ DEL CONFLICTE PEL CONTROL DE LES AIGÜES DE LA GRANJA



es reflectí la importància històrica dels mateixos.

L'aigua de La Granja. Any 1763

El 4 de març de 1763, l'Escrivà Major de la Reial Audiència, el Sr. Onofre Gomila, l'agutzil Antoni Ros i el P. Lloret, Monjo Cistermence del Real de San Bernat, anaren aquest dia a la vila d'Esporles, amb l'objecte de donar possessió a aquell Monestir de l'aigua de Canet que surt de la possessió dita La Granja, la qual havien guanyat els monjos en un llarg litigi contra dita vila. Les dones del poble els reberen a pedrades, ferint a l'Escrivà Major Gomila i el P. Lloret, es veren en la necessitat de tornar a la Capital sense haver pogut dur a terme la diligència. Quan tengué noves el Tribunal d'aquell atemptat, demanà auxili al Comandant General, i el dia 5 següent sortí altre vegada cap a Esporles l'oïdor Lorieri amb els escrivans i agutzils necessaris, dues companyies de granaders i quatre dragons. Es va donar possessió al pare Lloret en representació de tota la Comunitat, posant en endemés una reixa en el lloc per on es perdia el capdal d'aigua; es publicà un band anunciant amb pena de la vida el que s'atrevis a tocar l'enreixat, i se'n dugueren presos a la ciutat tot els components del Ajuntament.

Durant el Contesporles s'exposaren els cartells del concurs del Festival i les portades de la col·lecció de la publicació infantil cedides per Caixa Colonya de Pollença.

Finalment, i per sorprendre que semblés, l'aigua era seva!

Els fets es reconeixen a diverses publicacions:

Cronicon Mayoricens pag. 554-2 (que reproduïm més avall).

Palma i les aigües d'Esporles d'Antoni Gorriàs pag 62-67

A més, a les IV Jornades d'Estudis Locals 2012, el propi Antoni Gorriàs va presentar una comunicació dedicada a aquest episodi on

ART A SA FÀBRICA

Durant els darrers mesos a la Sala d'exposicions de Sa Fàbrica hem pogut gaudir de diverses mostres molt interessants.

El mes de març vàrem visitar l'exposició de Francesc Nadal "Desde una isla compartida" que es plantejava com un homenatge a la tasca solidària de Miquel Salom a la República Dominicana i Haití. Es pogueren veure quadres, fotografies i vídeos d'aquest artista.

Durant el Contesporles s'exposaren els cartells del concurs del Festival i les portades de la col·lecció de la publicació infantil cedides per Caixa Colonya de Pollença.

Omar Calama ens apropà amb els seus universos familiars amb les acurades escultures, les teles, els collages i els muntatges de "Lo viejo y lo nuevo". Un viatge real ontrí amb destinació a un univers de percepcions molt interessants de descobrir.



El més de juny hem pogut gaudir d'un viatge en el temps fins a l'Escola dels nostres padrins i padrines. Una mostra molt interessant de l'Arxiu i museu de l'educació de les Illes Balears.

Durant les Festes de Sant Pere 2013, la sala d'Exposicions allotjarà la mostra de pintures de Magdalena Trias.



PARTICIPACIÓ CIUTADANA

L'entrevista a en **Toni Bauçà**, Jutge de Pau

“No jutges les persones, jutges el fet”

Malgrat nasqué a Sòller, Toni Bauçà és una persona molt coneguda i apreciada a Esporles, on habita des de fa més de 40 anys. De nin passà molts d'estius a Son Cabaspre amb el seu oncle Guillem, i més tard es casà amb una esportlerina, na Margalida Llinàs. A principi d'any va ser anomenat nou Jutge de Pau.

Què us va motivar a presentar-vos com a Jutge de Pau?

Ja m'havia presentat fa 8 anys, animat per l'anterior batlle, Jaume Pou, i per Toni “El Bisbe” i no vaig ser elegit. Ara, quan va acabar en Sebastià Trias m'han rescatat.

Jo entenc que, tal i com està la situació, si algú pot ajudar a fer que les persones s'entenguin ho ha de fer. La violència ha crescut molt degut a la crispació per la manca de feina i es necessita l'ajuda de tot l'entorn, de la família, dels amics, del jutge de pau... per reconduir la situacions enfora de la violència. Es tracta d'arribar a l'acte de conciliació, que amb la teva ajuda arribin a un acord abans que es faci gros.

Quines són les qualitats que podeu aportar a un càrrec com aquest?

Crec que la meua experiència laboral em dona eines. Havent fet feina durant 22 anys com a director a diversos hotels, saps com tenir contents els clients, els empleats i l'empresari alhora.

El Budisme també és una altre font d'inspiració, una manera d'entendre la vida que encamina a unificar, a no combatre. La filosofia Zen del Japó i molt relacionada amb

una de les meves passions que són els bonsais, ajuda a cercar l'harmonia i a tenir paciència, que són dues virtuts que faciliten una tasca com aquesta.



El fet de conèixer les persones en litigi, pot condicionar la decisió?

No jutges les persones, jutges el fet. T'ho conta un i t'ho conta l'altre, i tu cerques el testimoni d'algú més. Però el que si he après és això: que la persona no existeix, només el fet.

Les conciliacions són fets, que farem el possible per resoldre, però som humans i ens podem equivocar.

Per poder fer-ho el millor possible, que demanariu?

Jo demanaria a l'Administració de Justícia un curs pels jutges de pau abans de començar. Així com els Voluntaris de Porteció Civil reben una formació, per nosaltres també

seria interessant poder tenir uns coneixements mínims d'alguns temes administratius, ja que són temes delicats i estaria bé anar més preparat. A Ciutat em diuen que no cal, però jo sé que a altres Comunitats Autònomes ho han fet. No tenc tots els coneixements que m'agradaria, però cerc informació per internet i aprenc. Per altra banda, també s'ha de parlar de la part agradable d'aquest feina, que són les noces. Cerc inspiració en totes les meves brusques i intent aportar alegria, fer alguna lectura. A les noces tothom s'ha de sentir bé, i tothom s'ha d'emocionar... el jutge també!

Per acabar, no podem deixar de fer un repàs a les vostres múltiples aficions

Amb el meu pare ja ens dedicaven a la recerca de fòssils i als estudis de paleontologia. Amb Bartomeu Ensenyat i Mascaró Passariu entravem dins coves i talaiots a la recerca de la nostra prehistòria. M'interessa el món de l'astronomia i no falta un telescopi a casa, ja que la visió del cel ens col·loca al petit lloc on estam.

Tenim un col·lecció de 300 bonsais mallorquins feta durant els darrers 45 anys. Una col·lecció a Marivent de la qual en tenim cura i una altra a l'Ajuntament d'Esporles. Hem constituït l'associació dels Amics dels Bonsais d'Esporles. M'interessen també les plantes medicinals i som col·laborador del GOB. Cada dissabte feim excursions amb el grup Trescaries. Feim renou amb el flabiol i el tamborí amb l'Associació dels Xeremiers local. També m'agrada l'aquarel·la i la fotografia, les gloses, la poesia, fins i tot en tenc algunes de publicades. Col·laboram amb aquesta revista i amb el Gall dels Xeremiers...

Els nostres llinatges i escuts

NADAL

En camper d'argent, una ala de sable



Llinatge freqüent a tots el territoris de parla catalana, derivat del mot llatí Natale, que designa la festa de la nativitat de Jesús. De nom propi va passar a cognom a partir del s. XIII.

En el Repertori d'Antropònims Catalans, entre els anys 846 i 942 en Època Carolíngia, trobam Nadal documentat per primera vegada en els comtats catalans de Pallars, Ribagorça, Berga, Osona, Perelada i Urgel amb les variants: Nadal, Nadale, Nadales, Natalem, Natalia i Nadalia, això vol dir que com a nom propi de persona té unes arrels molt antigues.

D'aquest llinatge no hi ha referències exactes sobre la seva data d'implantació a Mallorca. No apareix a les cròniques de la Conquesta ni en el llibre del repartiment, però es degué establir molt prest, ja que ens ho confirma la següent notícia: “L'any 1242 Pere Nadal ven a Musse Abenjucef (jueu) una sarraïna blanca anomenada Humarida per 17 besantes de plata”.

A la llista dels homes d'armes de la Part Forana de Mallorca de l'any 1359, a causa de la guerra contra Cas-

tella, també hi trobam persones amb aquest llinatge a: Alaró, Inca, Manacor, Muro, Hualfàs (Sa Pobla) i Santanyi.

Al s. XVI, era un llinatge corrent i es trobava repartit per nombroses localitats destacant la representació de Manacor, on l'any 1511 figuraven deu caps de família amb aquest cognom. També hi podien trobar-se famílies a Esporles, Felanitx i Sineu.

El Corpus d'Antropònims Mallorquins del s. XIV, que fa referència a la densitat de població amb aquest llinatge al pobles de Mallorca, el trobam principalment al monedatge d'Inca de 1329 amb quatre persones i al de 1336 en sis, seguit del monedatge de Sant Miquel amb tres persones i el de Santa Eulàlia també en tres persones.

Entre els s. XIV i XVII trobam aquest llinatge amb un certa presència als Pergamis de Cartoixa de Valldemossa, als Pergamins de la Parròquia de Santa Creu i al Diplomatar del Monestir de Santa Maria de La Real. Quasi tota aquesta documentació està relacionada amb escriptures de compres i vendes, actes notariais i molts d'altres documents.

El registre d'esporis de l'església de Mallorca “Concessos”, és de gran utilitat per conèixer la ubicació de la població d'un determinat llinatge. Hi trobam l'any 1459 dues persones a Manacor i l'any 1460 una a Santa Eulàlia de Palma i dues a la Parròquia de Muro.

Entre els agermanats, segons les Informacions Judicials dels anys 1523 i 1524, hi havia nou persones amb llinatge Nadal a Palma, dues a Felanitx, nou a Manacor i dues a Sineu, amb els oficis de blanquers,

(curtidors) parayres, brasser, serradors, picapedrers, ferrers i mercaders.

Foren jurats del Regne de Mallorca les següents persones amb aquest llinatge: Antoni Nadal l'any 1290, Salvador el 1450, Joan el 1456 i 1480, Esteve el 1547 i 1563, Bernat el 1576, Antoni 1592 i 1602, Pere Jeroni 1597, Miquel 1612, i Joan Antoni el 1656, 1667, i 1692.

Un persona que no es pot deixar de tenir en compte a Mallorca el segle XIX, és Bernat Nadal i Crespi, Bisbe de Mallorca i President de les Corts de Cadis el 1812.

Pel que fa a Esporles:

Els registres dels extractes de les capbreuacions entre els anys 1667 fins 1826, hi figuren trenta-una persones amb el llinatge Nadal.

L'any 1710 al “Consell extraordinari y general circa de la obra de la iglesia”, en aquesta relació i hi ha vuit persones amb aquest cognom.

Allibre de l'Apeo de Garai de 1818, on hi figuren reflectides totes las propietats del municipi tant rústiques com urbanes, i trobam catorze persones amb el cognom Nadal.

Actualment Esporles és la localitat on es troba amb major proporció el llinatge Nadal, fins el punt que pot considerar-se un dels seus llinatges característics. Amb una representació que podem qualificar de notable el trobam a Palma i es detecta una representació a tenir en compte a Bunyola, Capdepera, Manacor, Sant Llorenç, Santa Margalida. De manera discreta el trobam a Artà, Consell, Felanitx i Ses Salines.

festes
Sant Pere
2013

del 23 al 30 de Juny

AJUNTAMENT D'ESPORLES



SALUTACIÓ Dècimes de Sant Pere

Es batle aquí vos saluda
i se saluda ell mateix,
que en venir Sant Pere creix
l'harmonia coneguda
i la germanor que ens muda
en un poble on tots som u.
Si dic jo, és com dir tu,
car la festa ens agermana
i dins aquesta setmana
el cor tenim en comú.

Benvolguts esporterins,
esporterines amades,
enforrau ses ensaimades,
des rebost treis es bons vins:
amics, nebots i cosins
vindran a ses nostres festes.
Engalanau ses finestres,
enramellau es balcons;
siau bons amfitrions
i que sonin ses orquestres!

Que tenguem molt bones festes,
que Sant Pere ens faci bons,
i enc que faça llamps i trons
que ningú mos prengui aquesta
casta de viva conquesta
que és es riure i es glosar.
Ens hem de felicitar,
cantar, ballar, menjar i beure,
i que tothom pugui veure
que una glosa fa pensar:

Molts d'anys!!

RECUPERAM EL BALL ESPORLERÍ DE LA FILADORA

Pere Miquel Marquès Garcia (Palma 1843-1918), músic i compositor va estar molt unit al nostre poble ja que a principis del segle XX passava els estius a la finca esporlerina de Can Arbós. Fruit d'aquestes estades al poble va voler dedicar-li una composició representativa de la vila anomenada L'Esporlerina Filadora amb lletra de Llorenç Ribber i que va regalar a l'Ajuntament l'any 1906; per fer aquesta peça s'inspirà en unes màquines que anaven damunt rails que hi havia a la fàbrica de Can Campos. En agraïment el Poble li dedicà un carrer que encara avui en dia recorda la seva estada a la vila.

Passats uns anys es va crear un ball per acompanyar la tonada i es convertí en tradició ballar aquesta dansa per les festes de Sant Pere. Aquest ball, part del qual simula els moviments dels telers, es basa en elements tradicionals del ball antic mallorquí.

Aquesta peça es va considerar durant anys "l'himne" del nostre poble.

Gràcies a la tasca de l'Escola Municipal de Música i Dansa d'Esportes realitzant una laboriosa recerca històrica, enguany es recuperarà aquest ball i es podrà tornar a admirar després de més de 30 anys.

Us esperam a tots el dia de Sant Pere, després de la Misa Major!



Abans de festes

DIJOUS, 20 DE JUNY

17.30 H. 20 anys fent escola. Celebració i portes obertes a l'Escoleta Municipal.

18.00 H. Recorregut musical en motiu del final de curs de l'Escola de Música i Dansa. El lloc de sortida serà a la Placeta del Jardinet.

DIVENDRES, 21 DE JUNY

19.00 H. Teatre a càrrec del grup "Això no té nom": "N'Espardenyeta" i "L'Abat de la Real"
Lloc: Placeta del Jardinet.

DISSABTE, 22 DE JUNY

10.00 H. Acte de signatura de teules
Lloc: Casa del Poble
Ho organitza: SOS Casa del Poble.

19.00 H. Acampa-bàsquet fins a les 19h de diumenge 23.
Lloc: Pavelló IES Josep Font i Trias.
Ho organitza: Esportes B.C.

19.30 H. Inauguració de l'exposició "Pintura a l'oli" de Magdalena Trias. Estarà oberta fins diumenge 30 de juny amb horari de 18,30h a 20,30h i dissabte 29 diumenge 30 de 11h a 14h.
Lloc: Sala d'exposicions de l'edifici de la Fàbrica.

20.00 H. Missa d'Acció de Gràcies en homenatge als nostres majors. Seguidament, hi haurà un refresc a la Rectoria.
Hi col·labora: La Caixa.

DEL 23 AL 30 DE JUNY DE 2013

Programa de festes d'Esportes

DIUMENGE 23

Engalanada de carrers. Recollida de paperí a l'Ajuntament.

09.00 H. Sortida marina guiada de l'Escola de Natura d'Esportes. Els infants han d'anar acompanyats d'un adult i l'edat mínima són 10 anys. És necessari dur ulleres, tub i aletes per aigua.
Lloc de trobada: Aparcament del Port del Canonge.
Més informació: escolanatesportes.blogspot.com.es

11.00 H. Taller de danses i balls del món i animacions infantils (ritmes llatins!!) amb Emili de la Càmera. Duis roba esportiva i còmode... per ballar. Per a nins i nines a partir de 6 anys.
Lloc: Placeta del Jardinet
Ho organitza: AMIPA CEIP Gabriel Comas i Ribas.

18.15 H. II Cursa de muntanya infantil i juvenil d'Esportes. Sortida i arribada a la Placeta del Jardinet.
Més informació a www.ermassets.org
Ho organitza: Ermassets Club de Muntanya.

18.30 H. Actuació dels Castellers de Mallorca.
Lloc: Plaça de l'Ajuntament.



Festes Sant Pere 2013



19.30 H. Pregó de festes a càrrec de Llorenç Homar Bestard, amb sonada dels Xeremiers d'Esporles.
Lloc: Plaça de l'Ajuntament.

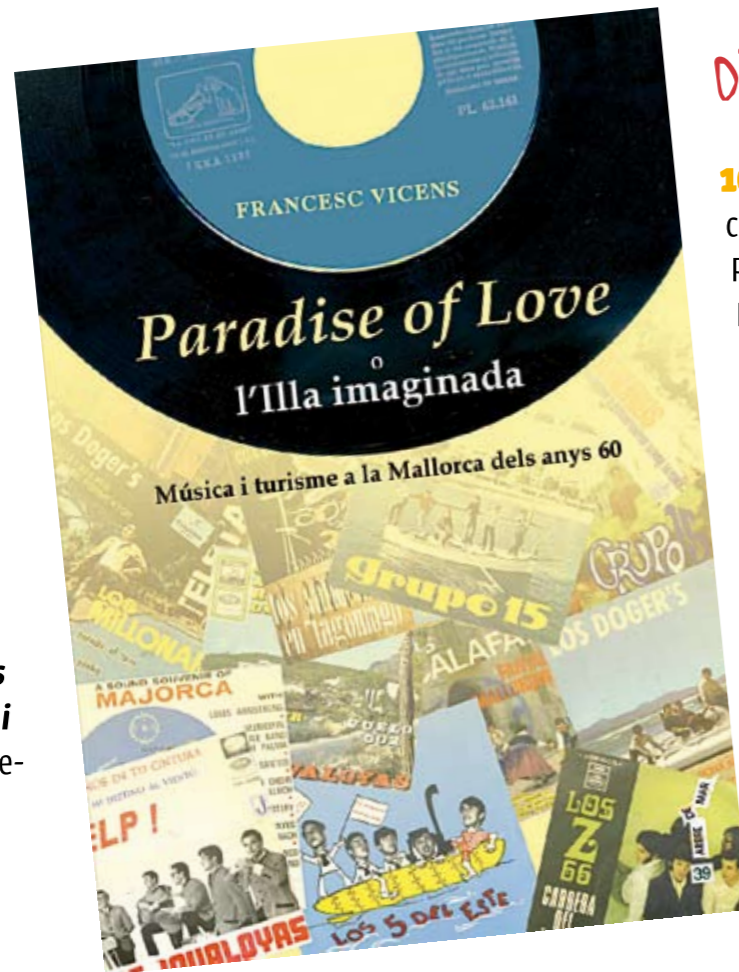
Joves de Tramuntana.
Lloc: Placeta del Jardinet.

22.00 H. Concert de Sant Pere a càrrec de Lira's Band.
Lloc: Placeta del Jardinet.
Ho organitza: Banda Lira Esportlerina.

21.30 H. Ballada Popular a càrrec del grup de música tradicional Carumbau.
Lloc: Placeta del Jardinet.

DILLUNS 24

09.00 H. Inici del Campus de Sant Pere de bàsquet, per a nins i nines nascuts entre el 1999 i el 2007, fins divendres dia 28.
Lloc: Pavelló IES Josep Font i Trias.
Ho organitza: Esporles B.C.



11.30 H. Contacontes a la Biblioteca Municipal: Nassos i més amb Centimets Teatre i Discussions Productives. Adreçat a infants entre 3 i 9 anys acompanyats d'un adult.

16.00 H. Jornada de portes obertes al rocòdrom d'Esporles. Es realitzaran diferents activitats relacionades amb l'escalada.
Lloc: Pavelló IES Josep Font i Trias.
Ho organitza: Ermassets Club de Muntanya.

18.30 H. Concert de fi del grau elemental de música de l'Escola de Música i Dansa.
Lloc: Centre de dia.

20.00 H. Presentació del llibre Paradise Of Love O l'illa Imaginada. Música i turisme a la Mallorca dels anys 60, de Francesc Vicens.
Lloc: Sala d'actes de Sa Fàbrica.

20.30 H. Sopar popular de tremponada organitzat pel Casal de

DIMARTS 25

10.00 H. Exposició dels cartells dels participants al concurs Portada del programa de les festes de Sant Pere 2013.
Lloc: recepció de l'Ajuntament en horari d'oficines.

11.00 H. Circuit de jocs populars per a infants (carres de sacs, tir de fona, bitlles...).
Lloc: Placeta del Jardinet.
Ho organitza: Consell de Mallorca.

17.00 H. Torneig infantil de futbolí (entre 10 i 15 anys).
Lloc: Casal Municipal de Joves. Inscripcions fins a 15 minuts abans.

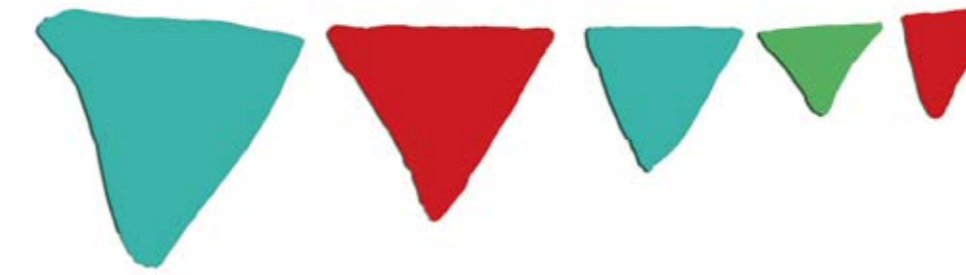
18.00 H. Miralls d'aigua. Activitat infantil de 0 a 3 anys. Es recomanable dur roba de bany i sabates de goma.

Lloc: Escoleta Municipal.
Ho organitza: AMIPA Escoleta.

18.30 H. Torneig juvenil de tennis de taula (a partir de 16 anys).
Lloc: Casal Municipal de Joves. Inscripcions fins a 15 minuts abans.

19.00 H. Exhibició de Gimnàstica Rítmica de les gimnastes del Club Rítmica Esporles. Hi haurà coreografies individuals i de conjunt.
Lloc: Placeta del Jardinet.

19.00 H. Sessió pràctica i passejada d'iniciació al Nordic Walking per a totes les edats. Nosaltres et deixem els bastons.
Lloc de trobada: Placeta del Jardinet.
Ho organitza: Nordic Walking Palma.



Festes Sant Pere 2013

20.00 H. Tast de llibres, últim club de lectura de l'any. Es comentarà la novel·la La infància transparent de Bartomeu Barceló i gaudirem de la presència de l'autor. Conduirà la trobada Eulària Arlès.
Lloc: Biblioteca Municipal.

22.00 H. Concurs de Playback esportlerí.
Inscripcions: al Casal Municipal de Joves i al mateix lloc mitja hora abans del concurs. Hi haurà premis.
Lloc: Placeta del Jardinet.



DIMECRES 26

11.00 H. Taller de ceràmica: "Animals marins", amb Virgínia Massagué. Per a infants a partir de 6 anys.
Lloc: Centre de dia.
Ho organitza: AMIPA CEIP Gabriel Comas i Ribas.

12.00 H. Concert a càrrec de l'Escola de Música i Dansa d'Esporles i els usuaris del Centre de dia. Després dinarem tots plegats.
Lloc: Centre de dia nou (Ca ses Monges).

17.30 H. Presentació de les bases i inscripcions de la Marató fotogràfica Express Sant Pere 2013.
ATENCIÓ!! Enguany canviem el format i les bases de la Marató.
Lloc: Placeta del Jardinet.

18.00 H. Volta ciclista infantil pels carrers del poble i volta en

bicicleta fins al Mirant de Mar per a tothom que s'hi apunti.
Sortida de la Placeta del Jardinet.
Ho organitza: Ermassets Club de Muntanya.



19.00 H. Trepó literari. Lectura de poemes i contes a la Font de Son Trias. En acabar es convidarà a un plat de trepó a tots els assistents. El punt de trobada serà la Tanca de la Vila Nova a les 19h. o bé a les 19,30h a la mateixa Font.
Ho organitza: Delegació de l'Obra Cultural Balear d'Esporles.

19.00 H. Final del torneig 2x2 de volei.
Lloc: Pavelló CEIP Gabriel Comas i Ribas.



19.30 H. Olimpíades rurals organitzades pels Quintos'95. El punt de trobada serà la Placeta del Jardinet. És necessari dur roba vella. A partir de 14 anys.

 <p>ESTACIÓ DE SERVEI ES PINETÓ SL</p> <p>971 61 01 91 - ESPORLES</p> <p>Obert els diumenges de 8 a 18 hores</p>	 <p>Instal·lacions elèctriques BT</p> <p>Servei les 24 hores</p> <p>Albert Vidal · 661 728 397 instal.lacionsbt@gmail.com</p>	<p>BAR DEPORTIU</p>  <p>C/ JOAN RIUTORT, 21 ESPORLES 971 61 00 15</p>
--	---	--

 <p>FOMENTO DE CONSTRUCCIONES Y CONTRATAS, S.A.</p>	 <p>FERRERIA CA'N VIDAL</p> <p>FERRERIA, DROGUERIA, ELECTRICITAT, JARDINERIA, PINTURA, BRICOLATGE, TRACTAMENTS PER A LA FUSTA, PRODUCTES PER A LES PISCINES, PRODUCTES FITOSANITARIS, I MOLTES COSES MÉS.</p> <p>VISITA LA NOSTRA TENDA!! T'ESPERAM AL CARRER DE'S QUARTER, 30</p>	<p>B. F.</p> <p>BORDOY FONTANERIA</p> <p>666 464 764 terra radiant 666 464 763 calefacció 666 464 762 aire acondicionat</p> <p>C/ Filadores, 46 07190 Esporles bordoy_fontaneria@yahoo.es</p>
--	--	---

Festes Sant Pere 2013

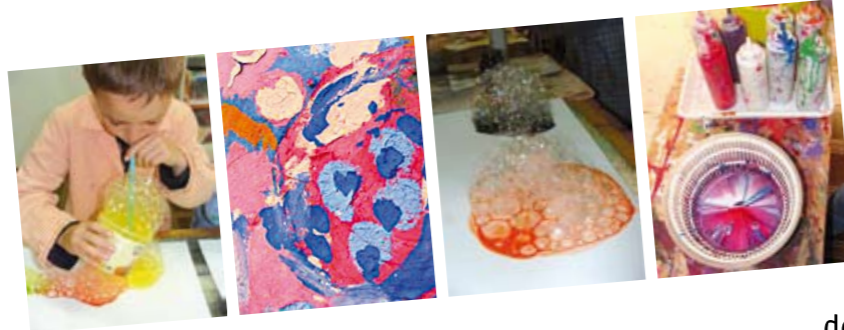


22.00 H. "Nit de Festa III". Recordau les verbenes del Central Park? Quines nits més divertides! Idò si ho voleu passar bé, veniu a veure el nostre espectacle.
Lloc: Placeta del Jardinet.

DIJOUS 27

11.30 H. Taller experimental de tècniques pictòriques per a nins i nines a partir de 7 anys. Cal dur bata o roba que es pugui embrutar. Imprescindible inscripció prèvia al 971 611 000.
Lloc: Biblioteca Municipal.

17.00 H. Mostra d'acrobàcia aèria de teles i trapezi. Vine a provar! Cal dur roba còmoda.
Lloc: Pavelló IES Josep Font i Trias.



18.00 H. Carreres de joies i jocs populars.

Lloc: Passeig.
Ho organitza: Centre d'Esplai la Cadenera d'Esportes.



18.30 H. Torneig juvenil de futbolí. A partir de 16 anys. Inscripció 30 minuts abans.
Lloc: Casal Municipal de Joves.

19.00 H. Itinerari interpretatiu de la natura del nucli urbà d'Esportes.
Lloc: sortida de la Placeta del Jardinet.
Ho organitza: Escola de Natura d'Esportes.

19.30 H. Batalla de colles. Quina és la "pandilla" més simpàtica, amable, solidària, bruta, festera... d'Esportes? Veniu a demostrar-ho!!! A partir de 16 anys. Inscripcions 30 minuts abans a la Placeta del Jardinet.



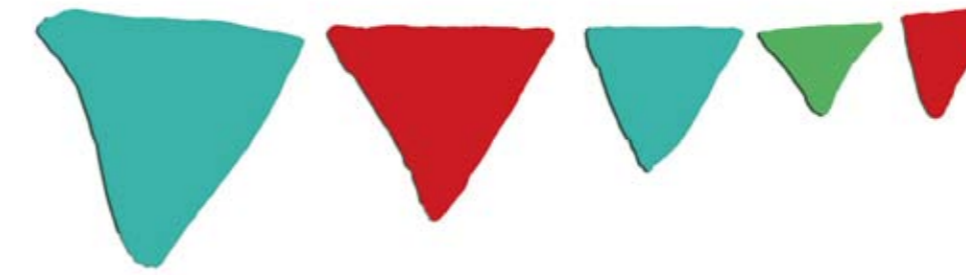
21.00 H. Ball de saló a càrrec de Duo Phoneix.
Lloc: Placeta del Jardinet.

22.00 H. Observació del cel nocturn a l'estiu a l'aparcament de la Vila Nova. Es necessari dur llanterna i sabates de muntanya. El lloc de trobada serà a la Placeta del Jardinet.

Ho organitza: Escola de Natura d'Esportes.

DIVENDRES 28

11.00 H. Circuit de tallers a càrrec del Circ Bover. Hi haurà taller de malabars complet, taller globoflèxia i taller d'acrobàcies i equilibris.
Lloc: Placeta del Jardinet.



Festes Sant Pere 2013

17.00 H. Torneig infantil de tennis de taula (entre 10 i 15 anys).
Lloc: Casal Municipal de Joves. Inscripcions fins a 15 minuts abans.

17.30 H. Festa de final de curs de l'Escoleta Municipal.
Lloc: Granja d'Esportes.

18.00 H. Representació de "l'Amor de les tres taronges". Adaptació teatral del conte popular interpretat per les nines de l'activitat extraescolar de teatre del CEIP Gabriel Comas i Ribas. Seguidament, classe oberta per tots aquells que vulguin participar o mirar.
Lloc: Centre de dia.
Ho organitza: Taller de Teatre d'Esportes.

18.00 H. Final aleví-benjamí del Torneig de Futbol-7 Sant Pere'13.
Lloc: camp de futbol Son Quint.

19.00 H. Taller de batucada per a tothom. Vine i et deixarem provar.
Lloc: Placeta del Jardinet.

19.00 H. Final infantil-cadet del Torneig de Futbol-7 Sant Pere'13.
Lloc: camp de futbol Son Quint.

19.00 H. Inauguració de la Piscina Municipal amb l'assistència del Conseller de Cooperació Local del Consell de Mallorca.

20.00 H. Concert del Cor d'Esportes. Amb l'assistència del Conseller de Cooperació Local del Consell de Mallorca.
Lloc: Centre de dia.

20.00 H. Vigília de Sant Pere.
Lloc: Parròquia d'Esportes.

20.30 H. Final del Torneig de Futbol Sala.
Lloc: Pavelló IES Josep Font i Trias.

23.30 H. Revetlla a la Placeta del Jardinet amb les actuacions de:

PA AMB OLI BAND
VAL 9
LOST TIME MUSIC



DISSABTE 29

Mercat convencional al carrer de Mossèn Alcover.

09.00 H. Exposició de bonsais.

Lloc: Plaça de l'Ajuntament.
Ho organitza: Amics del bonsai d'Esportes.

11.00 H. Cercavila amb la colla de xeremiers de l'Escola de Música i Dansa d'Esportes i dels Xeremiers d'Esportes.

12.00 H. Taller reciclatge: farem capsos i portatassons amb Malika Kathir. Per a nins i nines a partir 8 anys. Cal portar: 3 diaris, 4 o 5 rodets de paper higiènic i un tetra brick buit.
Lloc: Centre de dia.
Ho organitza: AMIPA CEIP Gabriel Comas i Ribas.

12.00 H. Missa Solemne de Sant Pere Apòstol, Patró d'Esportes, presidida per Mossèn Guillem Ferrer Monjo, Diaca permanent de la Diòcesi de Menorca.

12.45 H. Presentació del recuperat Ball de la Filadora a càrrec de l'Escola Municipal de Música i Dansa.
Lloc: Plaça de l'Ajuntament.



Festes Sant Pere 2013



13.00 H. Refresc amenitzat per la Banda Lira Esportlerina.

18.30 H. Ballada infantil amb "Animació musical infantil dels Petits Pirates".
Lloc: Placeta del Jardinet.

21.00 H. Sopar al carrer.

23.00 H. Nit de ball i revetlla a la Placeta del Jardinet amb les actuacions de:



DIUMENGE 30

16.00 H. Torneig de truc. Inscripcions fins a 15 minuts abans.
Lloc: Cafè Restaurant Es Brollador.

18.30 H. Concert en commemoració del 2n aniversari de la declaració "Serra de Tramuntana Patrimoni de la Humanitat per la UNESCO" a càrrec de Gold-Quintet. Aportació voluntària pel concert de 2€.

Lloc: pati de la Rectoria.
Ho organitza: Mà de Música.



19.00 H. Recepció d'esportistes destacats.
Lloc: Sala d'actes de l'edifici la Fàbrica.

20.00 H. Combat de glosadors a càrrec de Mateu Mates "Xuri" i Blai Salom.
Lloc: Passeig.

22.30 H. Fi de festes amb l'espectacle de foc Satan Pere 2013 a càrrec de la Colla de Dimonis Bocsifocs d'Esporles.



00.00 H. TRACA FINAL

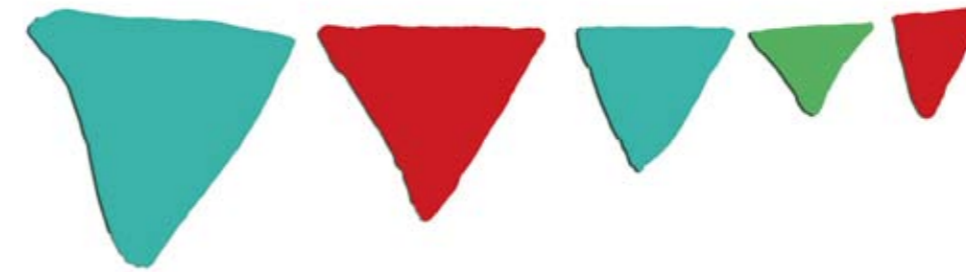


APHONICS
FRANCISCO I PEP
PIRATES PIRATS
DJ SERGG

PIRATES PIRATS
ABORDATGE PIRAT 2013



Festes Sant Pere 2013



Després de festes

DIVENDRES 5 DE JULIOL

Copa Balear d'Escalada en Bloc al pavelló IES Josep Fon i Trias. Ho organitza: Ermassets Club de Muntanya.

A partir de les 23h **Carnaval d'estiu** a Son Quint.
Ho organitza: Quintos '95.

DISSABTE 6 DE JULIOL

Copa Balear d'Escalada en Bloc al pavelló IES Josep Fon i Trias. Ho organitza: Ermassets Club de Muntanya.

DIUMENGE 7 DE JULIOL

A partir de les 10h. **4a Trobada de cuines solars** a la Placeta del Jardinet. Picada a preus populars.
Ho organitza: S'Hort de Sa Figuera.

ESCOLA D'ESTIU
Per a infants nascuts del 2001 al 2009
Esporles, Juliol i Agost

Vine a viure l'estiu amb nosaltres i els teus amics!!

Inscripcions fins al 12 de juny
Reunió informativa: 23 maig a les 19:00h
al C.P. Gabriel Comas i Ribas
Hi haurà servei de guarderia

190€ socis Apima / 210€ altres
*preu mensual, per altres opcions contactar amb nosaltres

Contacte 971.61.07.52 (Maria)
dijous i divendres de 17h a 19h
estiucaPONVAS@gmail.com

ajuntament d'ESPORLES
Associació Cultural Cap. 0m. v.85
apima

FA OLOR D'ESTIU!

Campament per a infants de 5 a 12 anys de dia 15 a dia 22 de juliol
S'Hort de San Serra
esplacas@gmail.com
esplacas.balearweb.com
666 164 620 (Maria del Mar)

VERDESCA JARDINERIA
MIQUEL AULÍ
617 422 492

Diseño de jardines · Mantenimientos · Sistemas de riegos
Fruticultura · Control de plagas · Trabajos forestales
Poda de altura · Palmeras · Piscinas

Perruqueria Pels Pèls
971 610 667
C/Filadores, 42

Bugaderia Esportes
669 270 269
C/Quarter, 25

Cafè Restaurant Es Brollador
971 610 539
Passeig del Rei, 10

Informàtica ASH
971 611 462
C/Joan Riutort, 38

Carnisseria Margalida
971 610 027
C/Nou de St Pere, 6

Joieria Pinya - Comas
971 610 697
C/Joan Riutort, 53

Can Llorenç de sa Roba
971 610 004
C/Nou de St Pere, 9

Bordoy Fontaneria
666 464 764
C/Nou de St Pere, 35

Ferreteria C'an Vidal
971 619 100
C/Quarter, 30

Nova Perruqueria
971 619 028
C/Mateu Font, 21

Transports i excavacions Esportes
971 619 485
C/Quarter, 67. 1ª B

Ca'n Marcos
971 610 095
C/Joan Riutort, 25

Es Torrent botiga de dietètica
971619 167
C/Coliseu, 4C

Perruqueria Catalina Bordoy
971 610 953
C/Filadores, 51

Perruqueria Catalina Alemany
971 610 418
C/Joan Cabot, 42

Esvelta Estètica
666 266 393
C/La Pau, 6B

Fusteria Ribot Nicolau
647 875 205
C/Joanot Colom, 1B

Sa Bodega PIZZERIA

Obert per sopar

Passeig del Rei, 4
Tel. 971 61 07 00
Esporles

Can Gener
971 610 204
C/Pont, 2
Zona
971 611 742
C/Joan Riutort, 47

Fet per tu Taller creatiu
676 009 504
C/Joan Riutort, 40

Associació de Comercios i Empreses d'Esporles

2º chance
reciclaje creativo
joan riutort, 60 ESPORLES
lunsab 10:00-14:00h

971 611 751 fijo
667 288 344 mov
hola@2ndchance.es
www.2ndchance.es

TALLER MECANIC BERNADI MOREY

Tel. 971 610 817
C/Joan Riutort, 31

Asesor Fiscal y Laboral
C/ San Miguel, nº 46 - 4ª Dcha. - Palma
Passeig del Rei, 4 - 1ª 2ª - 07190 Esporles
Tels.: 971 71 76 70 - 971 61 11 24 - Fax: 971 72 64 88

BAR AVENIDA
Passeig del Rei, 6 - 07190 - Esporles
971 610 188

Café es Passeig Esporles

Celler Can Toni en Esporles
Teléfono 971 610 239

Festes Sant Pere 2013



Festes Sant Pere 2013



3G 23:00 PM

Quintos 95'

2013

CARNAVAL ESTIU

Divendres 5 de Juliol
a la pista de tennis
preus populars

amb TOM TROVADOR!!
i més música tot el vespre

Sa Piscina bar

Estiu 2013
Cursets de Natació

Piscina Municipal d'Esporles

- Classes diferenciades per grups i/o nivells.
- Possibilitat d'escollir entre 2 o 3 dies a la setmana.
- Possibilitat d'escollir horari de matí o hominival (en funció del nombre d'inscriptors).
- Classes d'Aquagym/Aquafitness.

Informació i inscripció a:
gypesporles@gmail.com o al tel: 657 402 765

Twitter Facebook

CAMPUS DE BÀSQUET DE SANT PERE

Si els dibuixos animals poden jugar a bàsquet tu també pots

DEL 24 AL 28 DE JUNY DE 09:00 H. A 14:00 H. PER A NIÑS i NINES NASCUTS ENTRE EL 1998 i EL 2008

A l'I.E.S Josep Font i Tries d'Esporles

Vine a passar-ho bé

Per a més informació i inscripcions, podeu visitar la web: www.esportesbc.com

Magdalena Trias
Pintures a l'oli

Obert de 18'30 a 21'30h, fins el 30 de juny
dissabtes i diumenges de 11 a 14h i de 18'30 a 21'30h

Sala d'exposicions de l'Ajuntament "Sa Fàbrica"
C/Ramon Llull, 3
Esporles

Estudi Joanot Colom, 22
971 610 203
Esporles



CLINICA VETERINARIA D'ESPORLES
Placeta de's Brollador, num 3, tel 971619397
veterinariesporles@blogspot.com.es

- visites - cirugia - ecografies
- vacunes - radiografies - microchips

DESIMPER

C/ Ollers - Solars 109, 110, 111 - Local 4
Polígon de Marratxí - 07141 Marratxí (Mallorca) Balears
Tel. 971 60 50 07 - fax 971 60 50 71
catalina@desimper.com www.desimper.com

Forn Matas - Albertí C.B.

Ca's Carrot

C/ Nou de Sant Pere 23 - 971 610 033 - Esporles

CLINICA DENTAL ESPORLES

Dra. Marta Flores Robles
Dr. J. Luis Flores Robles

C/ Rectoria, 3
07190 Esporles
Tfn. 971 61 08 25
clinicadentalesporles@hotmail.com

es brollador
CAFÉ RESTAURANT

Passeig del Rei, 10
07190 Esporles, Mallorca
Tel. 971 610 539

BARRA SOCIAL

Molt Jambé i bones festes!

Plaça de la Constitució, 1
971 61 12 16

construccions rehabilitacions

Damià Ramis Nadal C/ sa Vilanova, 61
07190 Esporles . Telf. 606 328 577

ELECTRO ESPORLES S.L.
INSTAL·LACIONS ELÈCTRIQUES

Toni 627 891 489
Miquel 639 915 881

Jaume I n°6 bajos, 07190 Esporles
Tel. 971 619 025 Fax 971610 669
electrica@electroesporles.com

FERRERIA VILA
617296724

escandell moranta S.L.
CONSTRUCCIONES

C/ Mateu Font, 67 - 07190 Esporles - Tel/Fax 971 61 90 79
Mov. 676 75 73 47 - escandellmoranta@terra.es

Funeraria Esporles

C/ Casa des Poble, n° 3 - Esporles
Tel.: 971 610 976 - 617 566 956

INSTAL·LACIONS ELÈCTRIQUES GERMANS NADAL S.L.
INSTAL·LACIONS ELÈCTRIQUES PORTERS AUTOMÀTICS

T.V. i S.A.T.
C.I.F.: B-57404182
TEL. 667928808 - 615990432
C/ Quarter, 77 B 07190 Esporles

Dra. Geri Alonso

SERVEIS VETERINARIS TRAMUNTANA

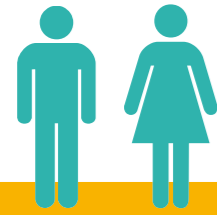
C/Quarter 53, Esporles, 07190. Tel. 973411109 / 408371139 www.tramuntanavets.com

Consultes
Laboratoris
Vacunacions
Cirugia
Ecografies
Hospitalització
Alimentació

Sa Caseta d'Esporles
terrassa - bar

Bocates
Gelats
Cocktails

Festes Sant Pere 2013



SI VAS DE REVETLLA AQUEST ESTIU

- Deixa els envasos de vidre a casa o al cotxe.
- Si ets major de 18 anys i consumeixes begudes amb alcohol, fes ús de les zones de tolerància limitades.
- Tingues cura del teu estat i controla els consums.
- Si ets menor de 18 anys recorda que el consum de begudes alcohòliques està prohibit.
- Diposita el fems als contenidors.
- Empra els serveis de WC que es posen a la teva disposició.
- Pensa que a cada poble t'acullen a les seves festes. Respecta el seu descans i entorn.
- Ajuda a les persones que no es troben bé acompanyant-les als punts d'atenció que hi ha al nucli de la festa.
- Per a unes relacions segures, fes servir preservatiu.
- Evita bregues i comunica al servei d'ordre si es produeixen.
- Organitza el retorn segur a casa.



MESURES DE SEGURETAT PER PARTICIPAR AL CORREFOC

1. Portar roba vella no inflamable, preferiblement de cotó, amb màniga llarga, calçons llargs, camises o jerséis amb coll tancat i protegit amb un mocador
2. Sabates tancades i amb calcetins
3. Portar el cap protegit amb una gorra i la cara amb un mocador.
4. Tapar-se les orelles
5. Es pot ballar davall el foc amb els dimonis, però no estirar-los
6. Les espurnes del foc poden fer malbé les ulleres i aparells d'enregistrament: càmeres fotogràfiques i de vídeo

EDITA

Donam les gràcies a totes les persones i entitats que col·laboren en l'organització d'activitats de les festes. I a tots els esporlerins i convidats per participar-hi. Bon Sant Pere a tothom!

Foto de portada: **Mar Domínguez**

Disseny i maqueta: **Toni Mora** (www.osloestudi.es). S'ha emprat la família tipogràfica Denrito i Urbana per a la maqueta-ció d'aquest programa de festes.

Imprimeix: **Lerigraf SLU**. Impres en rotativa en paper offset 45 gr a Barcelona el 17 de juny de 2013



AJUNTAMENT D'ESPORLES

TAMBÉ HI COL·LABOREN

- Can Gener 971 610 204
- Estanc Esporles 971 610 273
- Ca'n Oliveret 971 610 838
- Forn Can Sion 971 611 176
- Fusteria Joan Ribas 696 447 746
- Immobilària Pons Oliver 971 619 190
- Perruqueria Tere Cabot 971 610 446
- SPAR 971 611 265
- Pintures Biel 626 275 201
- Construccions Biel Comas 639 694 339
- Sa Bodega 871 230 223



Senseplastic



utilitza
duex
cicla

Sa tenda de neteja ecològica

Carrer Passatemps, 62
Tel 971 438 362
07120 Palma de Mallorca

HFC

RECTORAL
RECTORAL
RECTORAL

VALL

CONSTRUCCIONS VALL, ESPORLES S.L.

Placeta Tomàs Seguí, 1 - 07190 Esporles (Illes Balears)
Tel./Fax: 971 61 90 40 Mòbil: 639 30 23 40
e-mail: cvall@telefonica.net

XISCO PERRUQUER

TEL. 971 61 91 97

JUANOT COLOM Nº 5 ESPORLES

LUNES TARDE DE 16 A 20 H DE MARTES A VIERNES DE 9 A 13 H Y DE 16 A 20 H SABADOS DE 9 A 13 H

CORRÓ
construccions i reformes

Camí d'es Rafal, 37
07190 Esporles
Tels. 627 453 257/6

IRN

DECORACIÓ I FUSTA

- PORTES
- VIDRIERES
- PARQUETS
- MOBLES DE CUINA I BANY
- DECORACIÓ

C/Juanot Colom 1B, Esporles -07190
Telef. 871 70 55 08 - 647 87 52 05
e-mail: ribotnicolaufusteria@yahoo.es

Sa Voltadora, un velòdrom de prestigi Bartomeu Garau Moranta

Encara que avui ens pugui parèixer increïble, entre 1958 i 1962, la nostra vila va tenir un velòdrom que rebia el nom popular de Sa Voltadora.

La idea de fer un velòdrom sorgí de la mà de gent emprenedora que decidiren crear un club ciclista al poble, el seu nom era Club Ciclista Esporles i els seus principals impulsors foren Jaume Porcell Tugores, que era el president, Miquel Morey Serra, vice-president de l'entitat i Antoni Roca com a secretari. La societat estava formada per uns 200 associats que pagaven una quota mensual i la seu social del club estava situada al cafè Departiu, propietat de Jaume Comas d'es Departiu que també formava part de la junta directiva de l'entitat ciclista.

La pista, amb una longitud d'uns 400 metres, era de terra i estava situada a uns terrenys de la possessió del Rafal. Estava considerat un bon velòdrom i en ella s'aconseguien autèntiques velocitats de vertigen. Les peralles de la pista foren realitzades pel mestre d'obres Tomeu Moranta, pare d'en Joan Moranta Tinent. El manteniment del velòdrom anava a càrrec d'un home anomenat Perico, la seva tasca, entre d'altres, era cilindrà i regar la pista i setmanalment cada membre de la junta directiva pagava les despeses ocasionades. Al velòdrom s'hi posà una barra de bar, situada davall una figuera i també una megafonia per amenitzar les estades del públic que assistia al recinte, fins i tot ja es

tenia en projecte la realització d'un local adient per a bar i també per a fer una pista de ball i així crear una oferta paral·lela per als seus socis i simpatitzants.

Les carreres es feien els diumenges horabaixes i el seu horari depenia de la duració de la claror del dies. El preu de l'entrada al velòdrom no sempre era el mateix, anava en relació al cost de les carreres del dia, així i tot no superava mai les 8 ptes.

Les especialitats de ciclisme en pista que es feien a Sa Voltadora eren: velocitat (la prova de velocitat és una carrera en què participen de 2 a 4 corredors, normalment 2 o 3 voltes. El corredor situat en l'interior de la pista ha d'anar davant fins la 1era. mitja volta, a no ser que l'avancin), puntuació (és una especialitat en què la classificació final s'estableix pels punts guanyats i acumulats pels corredors en els esprints i en funció de la/les volta/es guanyada/es. Els esprints intermitjos es disputen cada 10 voltes. S'atribueixen 5 punts al primer corredor de cada esprint intermig, 3 al segon, 2 al tercer i 1 al quart. Un corredor que guanya volta sobre el pilot principal obté 20 punts i, si la perd, se li en resten 20. Guanya el corredor que acumula més punts), persecució individual (dos corredors prenen la sortida a les línies de persecució de la pista. Les fases de classificació serveixen per a determinar els quatre millors temps. Els dos primers temps disputen la final per al 1r i 2n llocs, i els dos restants disputen la final de consolació.

La distància és de 3 km per a dones i 4 km per a homes) i persecució per equips (dos equips de quatre corredors s'enfronten sobre una distància de 4 km. Els equips prenen la sortida a les línies de persecució. Les fases de classificació serveixen per a determinar els quatre millors temps. Els dos primers temps disputen la final per al 1r i 2n llocs, i els dos restants disputen la final de consolació. Els temps venen determinats pel pas del 3r corredor de cada equip).

Cada carrera tenia un trofeu per al guanyador, a més hi havia premis de 1000 ptes. 600 ptes. i 400 ptes. per al primer, segon i tercer respectivament.

Quan venien ciclistes de renom, com eren Josep Gomila, Francesc Alomar, Melcior Mascaró, Vicenç Pou, Antoni Timoner (germà de Guillem Timoner), venien per contracte cobrant 500 ptes. per participació.

Després d'uns anys d'esplendor, l'afició per l'esport de la bicicleta anà decaient, el principal motiu de la seva desaparició fou el progressiu abandonament del públic envers el futbol, un esport que als anys seixanta de la ma de Rafel Nadal va agafar una gran popularitat.

Agraesc la col·laboració de Miquel Vidal Perelló i de Jaume Porcell Tugores, que m'han aportat documentació oral, escrita o gràfica per a la realització d'aquest article.



Gimcana d'educació viària

L'Associació de pares i mares del Col·legi Públic Gabriel Comas i Ribas s'implica amb l'Educació viària dels seus infants organitzant una jornada amb gimcana amb l'objectiu de difondre bons hàbits de circulació.

Els agents de la Policia Local col·laboraren en la iniciativa participant activament i impartint una xerrada prèvia al començament de les proves a tots els participants. La diada va acabar amb un dinar de germanor.



Casal de joves de Tramuntana

Un any més ens ho hem proposat. Un any més ens hi atrevim. Un any més tornam a l'aventura del Camí de Santiago en bicicleta.

Aquesta serà la cinquena vegada que el Casal de Joves de Tramuntana realitzarà aquesta ruta d'uns 800km de distància amb les joves que s'ho proposin. 21 dies de viatge, 14 etapes i un grup de gent que amb moltes ganes i optimisme faran que una vegada més es pugui fer realitat.

És cert que l'any passat no fou possible per un cúmul de motius però enguany amb més empenya i decisió que mai hem començat a treballar per a que sigui possible.

Tallers de mecànica, primers auxilis, circulació vial, iniciatives per subvencionar el projecte i una mica d'entrenament i és que volem que com les anteriors vegades tothom estigui llest i preparat per a poder gaudir com cal d'aquesta ruta històrica plena de contrastes de paisatges, costums, gastronomia i gent que ens té "enganxats" i que fa que mai en tenguem prou de recórrer.

El més d'agost un grup de joves deixarem de pasturar pel poble i per les revetlles de Mallorca per conquerir Santiago un any més i qualche mariscada en arribar també! que no hem de badar.

(Per al pròxim Sportulis tendrem les fotografies llestes per poder-les compartir amb vosaltres!).



Esplai La Cadenera

Els curs d'activitats de l'Esplai La Cadenera ha acabat un any més després de molts i molts dissabtes d'activitats per a tots els gusts. Estam molt contents de la participació que hem tengut enguany i de la pinya que s'ha fet entre els menuts que venen cada setmana.

Des de fa uns mesos l'equip de monitors ja preparam el campament d'estiu de 2013 que per a nosaltres és la culminació i la "recompensa" de final de curs i ja ho tenim tot enllestit per passar, un any més, una setmana molt divertida i farcida d'activitats per totes les nines i nins que vendran a passar-la amb nosaltres.

Agrair a totes les mares i pares l'ajuda que ens han donat de qualque manera, a tota la gent i les entitats amb les que hem col·laborat per fer projectes molt enriquidors, a l'Ajuntament d'Esporles pel seu recolzament i sobretot als infants que fan que tots nosaltres volguem destinar desinteressadament gran part del nostre temps "lliure" a seguir any a any fent aquesta tasca que consideram tan positiva tant per elles i ells com per a nosaltres.

Ens veim al campament d'estiu! i el setembre tornam amb les activitats cada dissabte!



Activitats d'Esporles al Món

L'ONG Esporles al Món segueix amb la seva activitat a bon ritme, uns mesos després del relleu de la directiva.

Una de les seves darreres convocatòries fou al voltant d'un bon frit i gaudint de l'espectacle musical que acompanya aquesta tradicional trobada. Al l'acte assistiren un bon grapat de simpatitzants de l'organització i repre-

sentants del Fons Mallorquí de Solidaritat i Cooperació que gestiona els projectes a Nicaragua que l'organització esportera finança.

Com a novetat, podem avançar que aquest estiu l'ONG té previst organitzar un acte i els fons que recaptarà seran destinats al programa Esporles x Esporles.



Amics dels animals

Quan l'any 2005 es va fundar l'Associació Amics dels Animals d'Esporles entre els seus objectius figuraven, entre d'altres, "promoure la convivència harmònica entre animals i éssers humans", "col·laborar en l'educació dels més petits i dels joves, donant-los l'oportunitat de créixer amb amor, responsabilitat i respecte cap als animals" i "divulgar informació sobre els animals, els seus drets i necessitats". Per complir aquests objectius es vénen duent a terme una sèrie d'accions formatives:

- Tallers gratuïts d'educació en positiu, impartits per Carmen Ezquerro, professional de reconegut prestigi en aquest camp, que estan orientades als adoptants, col·laboradors i persones interessades al món del ca. La finalitat és facilitar la comprensió del nostre ca per evitar possibles problemes de convivència.

- Formació com a Terapeuta emocional caní. Seminari mensuals impartits per GEDVA (Gestió emocional del vincle animal). Estan encaminats a aconseguir el benestar tant dels cans com de les persones.

- Tallers de Jin Shin Jyutsu, una tècnica energètica d'origen japonès, aplicable tant a humans com a animals.

Per a l'organització d'aquests cursos i tallers comptem amb la col·laboració de l'Ajuntament d'Esporles que ens cedeix desinteressadament l'ús dels locals.

Per a més informació dirigir-se a Pilar Martín, [HYPERLINK "mailto:educaenpositivo@gmail.com"](mailto:educaenpositivo@gmail.com) educaenpositivo@gmail.com, tel. 680455922, també a la pàgina web de

l'Ajuntament i al facebook de la nostra associació: <https://www.facebook.com/#!/amicsanimalsdesporles?fref=ts>

Amadip.esment col·labora amb l'Associació Amics dels Animals d'Esporles:

Dues vegades al mes persones de la Fundació Amadip.esment venen a passejar als cans del nostre refugi.

En grups de 5 o 6, acompanyats d'una monitora i un voluntari del nostre refugi treuen alguns dels cans a fer una petita excursió per la zona de darrera la benzinera. Aquest passeig inclou una parada en la que, a més de prendre's un suc, els donen llepolies i carícies i, sobretot, comparteixen un temps de qualitat per a tots. Els al·lots ho passen molt bé i els cans agraïen aquesta atenció i afecte.

Gràcies de part dels nostres cans a Amadip.esment :-)



La Gent Gran celebra el 27è aniversari de l'Associació

Amb un bon dinar a Binicomprat, l'Associació de Gent Gran d'Esporles celebrà el seu 27è aniversari.

Fou festa grossa, en la que assistí el batlle, regidors i altres col·laboradors i membres de l'Associació, tants que arribaren a ser 260



L'Escola de Natura també participarà a les festes de Sant Pere



L'Escola de Natura d'Esporles segueix amb la realització de moltes i variades activitats. Hem fet diverses xerrades i sortides guiades al camp, tallers pels menuts i activitats pels joves i hem participat a la festa del retorn de les someres al Torrent!

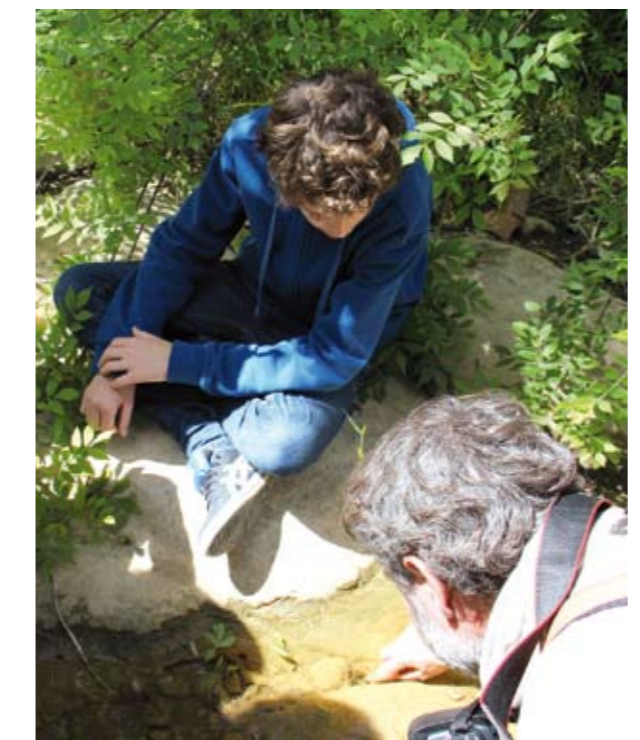
L'Escola també participarà a les festes de Sant Pere amb la realització d'un itinerari interpretatiu pel poble, una sortida interpretativa per a l'observació de la vida marina i una sortida nocturna per observar estels.

I ens queda pendent l'exposició de les magnífiques fotos dels joves participants al curs de fotografia!

Totes les nostres activitats realitzades i aquelles que tenim previstes venen detallades al nostre blog i al facebook de l'Escola.

Si voleu rebre informació de les nostres activitats escriviu-nos i indiqueu la vostra adreça. Tenim les portes obertes a tots els que vulgueu venir a participar o col·laborar, així que ja sabeu, animeu-vos i contacteu-nos!

escolanatan.esporles@gmail.com
www.escolanatan.esporles.blogspot.com.es
Facebook: Escola de Natura d'Esporles



Meteo Esporles

Daniel Montero

Des de fa uns anys a Esporles tenim una estació meteorològica que mesura tot tipus de dades com la temperatura, humitat, pluja, vent etc... A partir d'ara dins la revista oferirem un resum climàtic amb ses dades més importants. També informar-vos que si voleu tenir accés al temps que fa al poble en directe ho podeu fer visitant el web www.meteoclimatic.com on també hi ha unes 60 estacions de les Illes a les quals es pot accedir.

Resum climàtic març a maig de 2013:

MARÇ

Temperatura mitjana: 12.6°C
 Temperatura màxima: 20.9°C (dia 07)
 Temperatura mínima: 1.8°C (dia 16)
 Ràtxa màxima de vent: 107.8km/h (dia 02)
 Pluja total del mes: 69.2L/m2

ABRIL

Temperatura mitjana: 14.1°C
 Temperatura màxima: 24.9°C (dia 15)
 Temperatura mínima: 6.3°C (dia 07)
 Ràtxa màxima de vent: 48.3km/h (dia 04)
 Pluja total del mes: 107.6 L/m2

MAIG

Temperatura mitjana: 15.6°C
 Temperatura màxima: 28.3°C (dia 08)
 Temperatura mínima: 8.7°C (dia 26)
 Ràtxa màxima de vent: 50km/h (dia 31)
 Pluja total del mes: 24.4 L/m2

Cal destacar un parell de dades d'aquesta primavera:

- Molt de vent, hem tingut el darrer mesos una ventada quasi cada dia, a remarcar aquests 107.8km/h del dia 02 de Març, per a un lloc com el nostre poble que està envoltat de muntanyes això és molt extraordinari.

- Aquest maig darrer ha sigut el mes fred desde fa 6 anys, concretament un 3°C per sota la mitjana. Recordam que podeu visitar online ses dades al web [HYPERLINK "http://www.meteoclimatic.com"](http://www.meteoclimatic.com) i t' " _blank" www.meteoclimatic.com I acabam el resum climàtic amb una dita per aquest estiu:

* Si plou per Sant Pere, plourà un mes darrera.



Cumulimimbus Incus, popularment conegut com a Sa Murada o s'Encruia de ferrer.

La nostra població

De març a maig 2013. Naixements (6), Matrimonis (12) i defuncions (2)

Març: Xisco Garcia i Jaume Rosselló Bosch. **Abril:** Xesc Cabot Nadal, Paula Anguera Torrens, Yanik Martin Gonzalez i Xisca Burguera Font.



Paula Anguera Torrens



Xisca Burguera Font

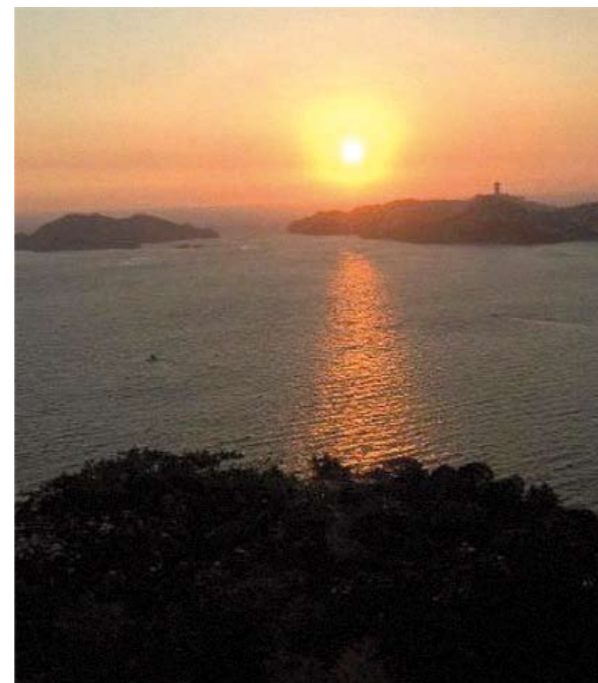
Conte: Temps difícils, temps de festes

De tots és conegut que ara són temps de festes patronals, de xerrades amb amics, de tardes sense final. Amb l'arribada de l'estiu, tots els pobles es decoren per donar la seva millor imatge i per tenir els braços oberts a l'arribada de la gent. Per Sant Joan esclats de joia i per Sant Pere la tranquil·litat que dona la mar.

El meu avi sempre deia que els bons pescadors es coneixen en temps de tempesta, quan la mar està calmada tothom pot dur un vaixell a port, el complicat és quan la mar està moguda, quan hi ha tempestat, per tant és aleshores quan has de donar el millor de tu i ser valent, demostrar que ets un bon cap i dur la teva embarcació a aigües més tranquil·les i pensar que després d'un dia, sempre tornarà a sortir el sol.

Que la sabiduria de la gent gran ens doni ànims per superar aquests temps que ens ha tocat viure, i que l'esperit de les festes ens il·lumini cap el bon camí.

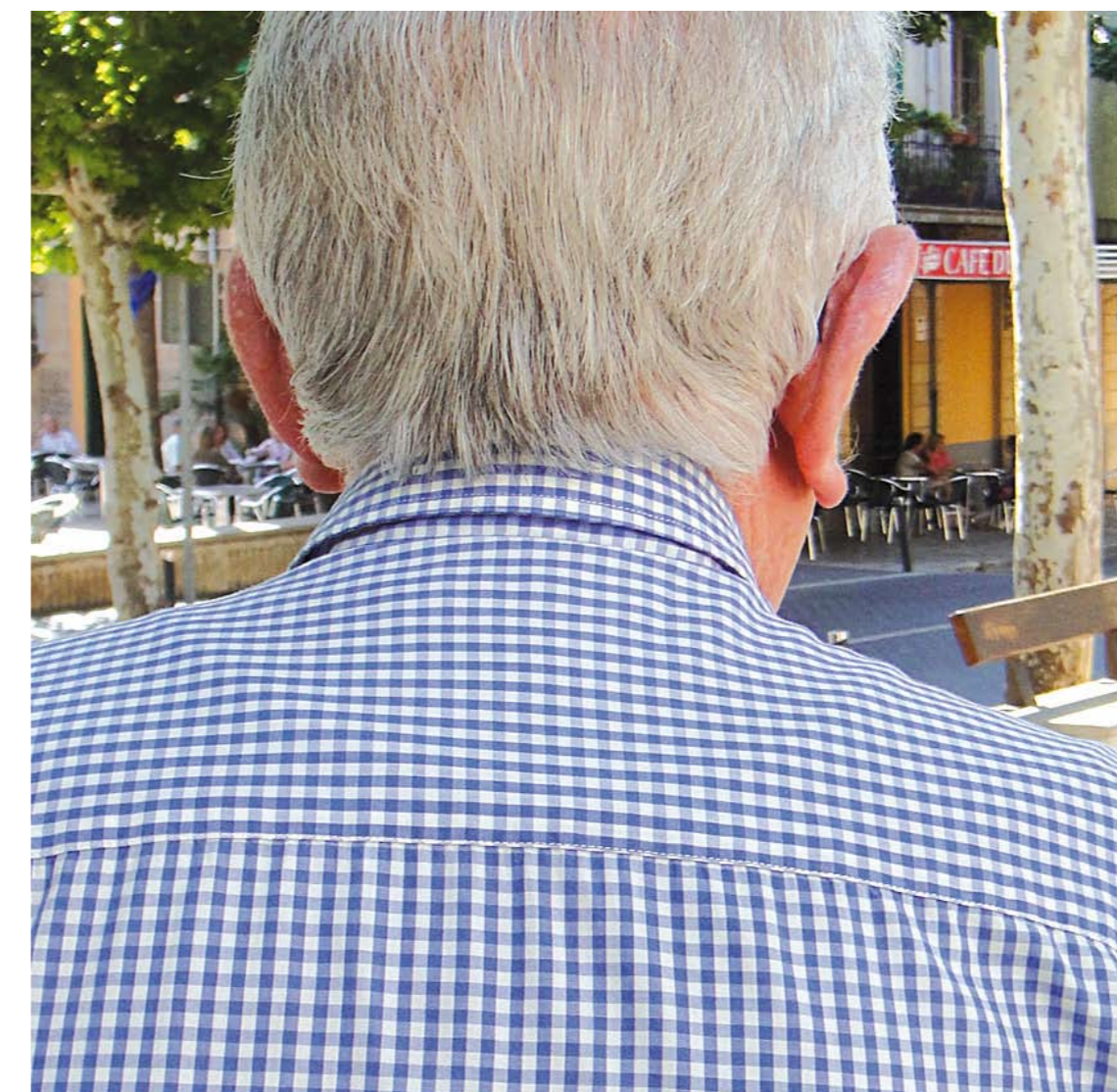
Josep Pros



Saps on és?



Saps qui és? inquiet, pou de saviesa



~ TEST ESPORLERÍ ~

- Des d'un vial de la parcel·lació del Verger es pot arribar molt fàcilment a l'anomenat "Pas des Cego" rebatat per Vicenç Forneret com "Pas de la ONCE". Sabeu dir-nos on accedim si pujam a la muntanya per aquest pas?
 A- A la mola de Sobremunt
 B- A la mola des Verger
 C- A la mola de Son Pacs
- A prop del "Pas des Cego" hi ha el "Pas de s'Ullastre", es tracta d'una pujada molt empinada per l'enclèxa d'un penyal. La pregunta és la mateixa, a on arribam si pujam per aquest pas?
 A- A la mola des Verger i de sa Casanova
 B- Al Cor de Jesus
 C- A la mola de Sa Casanova
- Enguany s'ha celebrat la X edició de la cursa de Sa Fita del Ram organitzada per el club de muntanya dels Ermassets, club que agafa el nom d'una cova que hi ha dins el terme municipal d'Esporles. Sabeu exactament a on està situada aquesta cova?
 A- A la mola de Son Cabaspres
 B- Just devora la Fita del Ram
 C- Pels voltants del Cor de Jesus
- Fins a l'any 1851 no es va construir l'actual carretera per anar a Banyalbufar. Sabeu per on s'anava a Banyalbufar abans de 1851?
 A- Anaven a voltar per Andratx
 B- Pel Camí des Correu
 C- Hi havia un camí molt estret pel mateix traçat de la carretera actual
- Entre quins anys es construí el camí inacabat entre l'ermita i Son Ferrà?
 A- Entre 1960 i 1963
 B- Entre 1972 i 1976
 C- Entre 1948 i 1951
- Entre el 22 de març de 1926 i el 15 de juny del mateix any es produí la vaga més llarga de la història laboral d'Esporles a la fàbrica tèxtil de Can Fortuny. Quin era el motiu d'aquesta vaga?
 A- Jornada laboral de vuit hores i mitja i la readmissió de sis dones acomiadades
 B- Més vacances a l'estiu
 C- Jornada laboral continua

A 0 - B 2 - C 1 - D 0 - E 1 - F 1 - G 1 - H 1 - I 1 - J 0 - K 0 - L 0 - M 0 - N 0 - O 0 - P 0 - Q 0 - R 0 - S 0 - T 0 - U 0 - V 0 - W 0 - X 0 - Y 0 - Z 0

Solucions número anterior



Can Benestar



Maria Bosch Costa

LA FOTO

Antònia Pizà

Hi podem trobar gairebé qualsevol tipus de queviures: taronges, tomàtiques, pebres i patates; alls tendres, maduixes, cebes i llimones; po-

mes, pastanagues, albergínies i círeres; també formatges i embotits. Els cossiols no hi poden faltar. Com tampoc la roba ni la bijuteria. Fins i tot, peix. És el mercat!

De bon matí, quan el sol encara està amagat, els mercaders comencen la instal·lació de la seva paradeta. És una feina molt dura, però hermosa. Cada cap de setma-

na en un lloc diferent, faci fred o calor, pluja o vent. Els tendals resguarden els productes disposats per a la seva venda.

Una extensa gama de colors engalana el passeig. Les olors es barregen. Com a banda sonora, el xiu-xiu de la gent es confon amb les rialles dels infants, que amb els seus tricicles i monopa-

tins, esquiven els obstacles de la via pública. A mig dematí, les bosses i senalles estan ben plenes de fruites i verdures. Els venedors coneixen, no només les cares dels seus clients, sinó també el seu nom. I això s'agraeix.

Passades les dues de l'horabaixa, ja només queden caixetes buides. El gènere s'ha exhaurit. La gent ja és

a taula assaborint un bon dinar. Els comerciants encara tenen feina per enllestir, desmuntar la paradeta i carregar les furgonetes. Cansats, però amb un somriure a la cara, comenten les anècdotes del dia. Tenen ganes d'arribar a casa i descansar. Ha estat un dia esgotador. Demà serà un altre dia i a un altre lloc. S'acomiaden del poble. Serà fins la setmana que ve.

